

SILVERCREST®



PMR-Sprechfunkgeräte-Set SPMR 8000 A1

DE AT

PMR-Sprechfunkgeräte-Set
Bedienungsanleitung und Serviceinformationen

NL

PMR-Walkie-talkie set
Gebruikershandleiding en service-informatie

GB

PMR Twintalker 2-Way Radio Set
User manual and service information

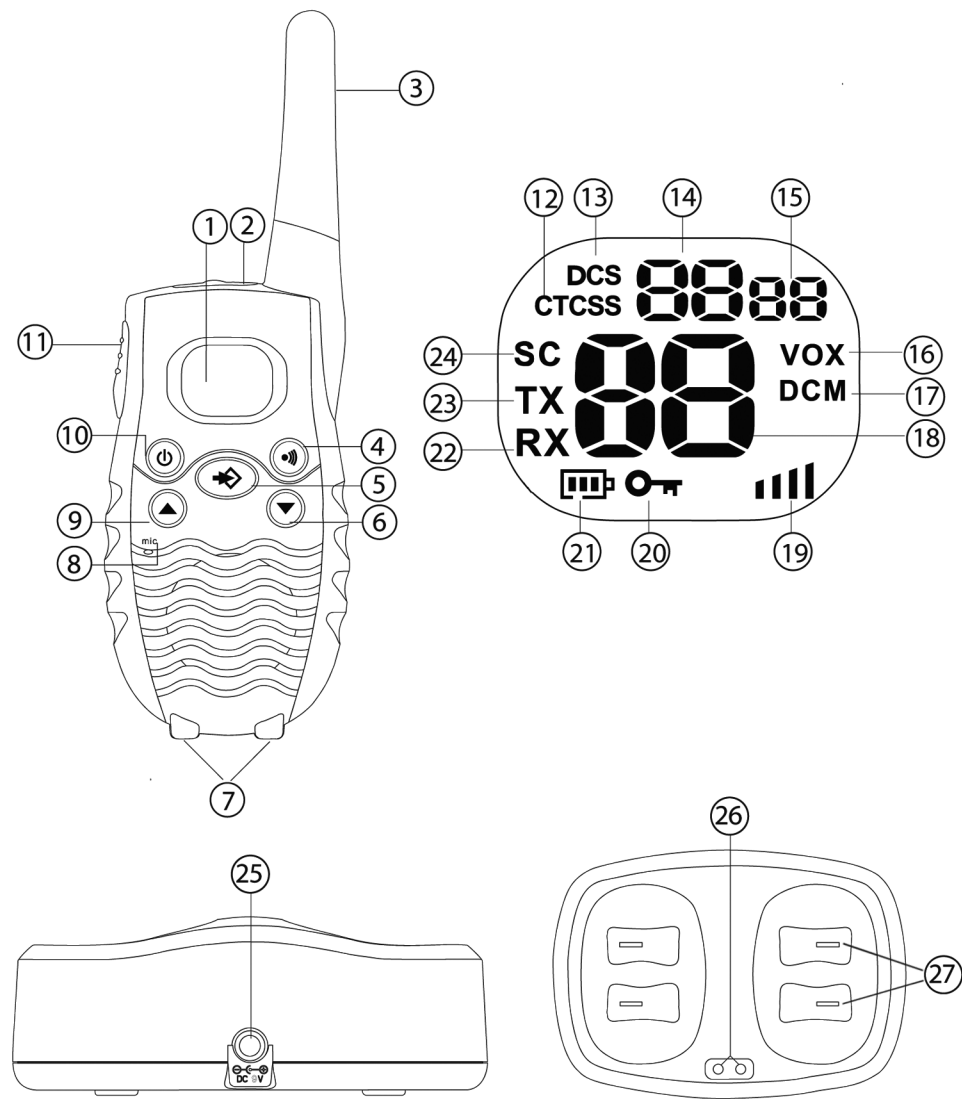
TARGA GMBH
Lange Wende 41
D-59494 Soest

Stand der Informationen - Datum nieuwste versie -
Last Information Update:
08 / 2012 - Ident.-No.: SPMR 8000 A1 082012-1

IAN 78727

IAN 78727

DE AT NL



Deutsch.....	2
Nederlands	32
English	62

Inhalt

Einleitung	5
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	5
Lieferumfang	6
Technische Daten	7
Sicherheitshinweise	9
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	9
Betriebsumgebung/Umweltbedingungen.....	10
Kabel.....	10
Batterien und Akkus.....	11
Achtung Explosionsgefahr!.....	11
Achtung Verbrennungsgefahr!	12
Achtung Verletzungsgefahr!	12
Gefahren durch Lärmbelästigung.....	12
Urheberrecht.....	12
Übersicht	13
Sprechfunkgerät	13
Displayanzeige.....	14
Ladestation.....	14
Vor der Inbetriebnahme	15
Akkus / Batterien einlegen	15
Laden der Akkus	15
Ladestation vorbereiten	15
Akkus aufladen	16
Gürtelhalter anbringen/abnehmen.....	17
Gürtelhalter anbringen.....	17
Gürtelhalter abnehmen	17
Ohrhörer anschließen	17

Inbetriebnahme.....	18
Die Sprechfunkgeräte ein- und ausschalten.....	18
Sprechfunkgerät einschalten.....	18
Sprechfunkgerät ausschalten.....	18
Lautstärke einstellen.....	18
Anderen Kanal einstellen.....	19
Signal empfangen.....	19
Signal senden.....	19
Akku-/Batteriezustandsanzeige.....	20
Erweiterte Bedienung	20
CTCSS (Continuous Tone Coded Squelch System) /DCS (Digital Coded Squelch).....	20
CTCSS-Code einstellen	21
DCS-Code einstellen	21
CTCSS-/DCS-Code deaktivieren.....	21
Kanalüberwachung.....	21
Automatisches Senden bei Geräuschen (VOX)	22
Kanalsuchlauf.....	22
Suche nach einem aktiven Kanal	22
Suche nach einem CTCSS-Code	23
Suche nach einem DCS-Code	23
Zweikanalsuchlauf.....	24
Ruftöne	24
Rufton einstellen	24
Rufton senden	25
Quittungston ein-/ausschalten.....	25
Tastenton ein-/ausschalten	25
Tastensperre.....	25
Stoppuhrfunktion	26
Display-Hintergrundbeleuchtung	26

Problemlösung 27

Wartung/Reinigung 28

 Wartung..... 28

 Reinigung 28

Umwelthinweise und Entsorgungsangaben..... 29

Konformitätsvermerke 29

Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung 30

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Silvercrest entschieden haben.

Ihr SilverCrest SPMR 8000 A1 besteht aus zwei Sprechfunkgeräten mit einer maximalen Reichweite von 8 km. Der Betrieb dieser Sprechfunkgeräte ist kostenlos, d.h. Sie müssen keine weiteren Gebühren für den Gebrauch entrichten. Für die Kommunikation zwischen den beiden Sprechfunkgeräten stehen 8 verschiedene Kanäle zur Verfügung. Die Sprechfunkgeräte sind gegen leichten Regen geschützt.

Sie können Ihre Sprechfunkgeräte überall dort verwenden, wo Sie mit anderen Personen kommunizieren müssen. Beispielsweise können Sie zu Ihren Kindern im Garten kontakt halten. Sofern Sie einen freien und störungsfreien Funkkanal gefunden haben, ist Ihre Kommunikation nur noch durch geografische Hindernisse und die maximale Reichweite begrenzt.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Sprechfunkgeräte-Set ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik. Das SilverCrest SPMR 8000 A1 Sprechfunkgeräte-Set dient zur Kommunikation mit anderen Personen. Das Sprechfunkgeräte-Set darf nur zu privaten, und nicht zu industriellen und kommerziellen Zwecken verwendet werden. Es darf nicht in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Es dürfen nur Anschlusskabel und externe Geräte verwendet werden, die sicherheitstechnisch und hinsichtlich elektromagnetischer Verträglichkeit und Abschirmqualität dem vorliegenden Gerät entsprechen.

Dieses Sprechfunkgeräte-Set erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei eigenmächtigen Umbauten des Sprechfunkgeräte-Sets ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör. Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes.



Schalten Sie Ihr Sprechfunkgerät aus, wenn Sie sich an Bord eines Flugzeugs befinden und entsprechende Anweisungen erhalten. Die Benutzung des Geräts muss entsprechend den Bestimmungen der Fluglinie oder den Anweisungen der Besatzung erfolgen.



Schalten Sie Ihr Gerät überall dort aus, wo Aushänge es von Ihnen verlangen. Krankenhäuser und Gesundheitseinrichtungen verwenden möglicherweise Geräte, die empfindlich auf Hochfrequenzstrahlung reagieren.



In einigen Ländern ist es verboten Ihr Sprechfunkgerät während des Steuerns eines Fahrzeugs zu benutzen. In diesem Fall stoppen Sie Ihr Fahrzeug neben der Straße, bevor Sie es benutzen.



Berühren Sie die Antenne während einer Übertragung nicht, da dadurch die Reichweite beeinflusst wird.

Lieferumfang

Nehmen Sie alle vorhandenen Geräte und Zubehörteile aus der Verpackung, und überprüfen Sie, ob alle Komponenten vollständig und unbeschädigt sind:

- 2 Sprechfunkgeräte SPMR 8000 A1
- 2 Gürtelhalter
- 1 Ladestation
- 1 Netzteil
- 8 AAA Ni-MH-Akkus
- 2 Ohrhörer mit Mikrofon und PTT-Taste
- Bedienungsanleitung mit Sicherheitshinweisen

Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, rufen Sie bitte die Hotline an. Die Telefonnummer finden Sie im letzten Kapitel „Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung“.



Entfernen Sie die Schutzfolie von den Displays (1) der beiden Sprechfunkgeräte. Greifen Sie dazu mit dem Fingernagel unter die Lasche, die sich oben links an der Folie befindet. Heben Sie die Lasche an, und ziehen Sie die Folie ab.

Technische Daten

Marke	SilverCrest
Modellbezeichnung	SPMR 8000 A1
Kanäle	8
Subcode	CTCSS 38 / DCS 83
Frequenz	446,00625 MHz - 446,09375 MHz
Reichweite	Bis zu 8 km (im freien Feld)
Batterien / Akkus	je Sprechfunkgerät: 4 x AAA Batterien oder 4 x AAA NiMH Akkus
Sendeleistung	≤ 500 mW ERP
Modulationstyp	FM - F3E
Kanalabstand	12,5 kHz
Netzteil Duo-Ladestation	Hersteller : O Real Eingang: 230V-240V AC / 50 Hz Ausgang: 9 V / 300 mA Leistung: max. 3W
Ohrhörer	Typ: PMR HS01 Impedanz : 32 Ω Maximale Leistung : 10 mW Breitbandkennungsspannung : 450 mV
Abmessungen	Sprechfunkgerät : 55 x 103 x 36 mm Ladestation : 114 x 80 x 43 mm
Gewicht (ohne Akkus/Batterien)	Sprechfunkgerät : 90 g Ladestation : 76 g Gürtelklemme : 3 g Kopfhörer : 14,5 g Netzteil : 71 g
Umgebung	Betrieb: 0 °C bis 30 °C, max. 85% rel. Luftfeuchtigkeit Lagerung : -20 °C bis 55 °C, max. 90% rel. Luftfeuchtigkeit
IP-Norm	IPX2-Schutz Tropfwasser

Frequenztabelle		CTCSS-Code							
Kanal	Frequenz (MHz)	Code	Frequenz (Hz)	Code	Freq. (Hz)	Code	Freq. (Hz)	Code	Freq. (Hz)
1	446,00625	0	Deaktiviert	10	94,8	20	131,8	30	186,2
2	446,01875	1	67,0	11	97,4	21	136,5	31	192,8
3	446,03125	2	71,9	12	100,0	22	141,3	32	203,5
4	446,04375	3	74,4	13	103,5	23	146,2	33	210,7
5	446,05625	4	77,0	14	107,2	24	151,4	34	218,1
6	446,06875	5	79,7	15	110,9	25	156,7	35	225,7
7	446,08125	6	82,5	16	114,8	26	162,2	36	233,6
8	446,09375	7	85,4	17	118,8	27	167,9	37	241,8
		8	88,5	18	123,0	28	173,8	38	250,3
		9	91,5	19	127,3	29	179,9		

DCS-Codes									
Nr.	DCS Code	Nr.	DCS Code	Nr.	DCS Code	Nr.	DCS Code	Nr.	DCS Code
1	23	18	125	35	245	52	412	69	624
2	25	19	131	36	251	53	413	70	627
3	26	20	132	37	261	54	423	71	631
4	31	21	134	38	263	55	431	72	632
5	32	22	143	39	265	56	432	73	654
6	43	23	152	40	271	57	445	74	662
7	47	24	155	41	306	58	464	75	664
8	51	25	156	42	311	59	465	76	703
9	54	26	162	43	315	60	466	77	712
10	65	27	165	44	331	61	503	78	723
11	71	28	172	45	343	62	506	79	731
12	72	29	174	46	346	63	516	80	732
13	73	30	205	47	351	64	532	81	734
14	74	31	223	48	364	65	546	82	743
15	114	32	226	49	365	66	565	83	754
16	115	33	243	50	371	67	606		
17	116	34	244	51	411	68	612		

Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Gerätes lesen Sie bitte die folgende Bedienungsanleitung genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus.



Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Hinweise für den sicheren Betrieb des Gerätes und zum Schutz des Anwenders.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Dieses Symbol weist Sie auf die Gefahr möglicher Gehörschäden hin.



Allgemeine Sicherheitshinweise

- Elektrische Geräte gehören nicht in die Hände von Kindern oder Personen mit geistigen oder körperlichen Einschränkungen! Lassen Sie solche Personen niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen. Sie können mögliche Gefahren nicht immer richtig erkennen.
- Kleinteile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Beachten Sie auch, dass Erstickungsgefahr besteht, wenn Atemwege durch Verpackungsfolie abgedeckt werden.
- Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, trennen Sie sofort alle Kabelverbindungen. In diesen Fällen darf das Sprechfunkgeräte-Set nicht weiter verwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Atmen Sie keinesfalls Rauch aus einem möglichen Gerätebrand ein. Sollten Sie dennoch Rauch eingeatmet haben, suchen Sie einen Arzt auf. Das Einatmen von Rauch kann gesundheitsschädlich sein.



Betriebsumgebung/Umweltbedingungen

- Stellen Sie das Sprechfunkgeräte-Set auf eine feste, ebene Oberfläche und stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Komponenten.
- Halten Sie das Sprechfunkgeräte-Set von Feuchtigkeit fern. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände z.B. Vasen oder Getränke auf oder neben die Komponenten. Vermeiden Sie Erschütterungen, Hitze und direkte Sonneneinstrahlung. Das Sprechfunkgeräte-Set könnte dadurch beschädigt werden.
- Das Sprechfunkgeräte-Set ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z.B. Badezimmer) oder übermäßigem Staubaufkommen ausgelegt. Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit: 0 °C bis 30 °C, max. 85 % rel. Feuchte.
- Wenn das Sprechfunkgeräte-Set großen Temperaturschwankungen ausgesetzt wird, kann es durch Kondensation zu Feuchtigkeitsbildung kommen, die einen elektrischen Kurzschluss verursachen kann. Warten Sie in dem Fall so lange mit der Inbetriebnahme, bis das Sprechfunkgeräte-Set die Umgebungstemperatur angenommen hat.
- Achten Sie darauf, dass keine offenen Brandquellen (z.B. brennende Kerzen) auf oder neben dem Sprechfunkgeräte-Set stehen.



Kabel

Fassen Sie alle Kabel immer am Stecker und ziehen Sie nicht am Kabel selbst. Stellen Sie keine Möbelstücke oder andere schweren Gegenstände auf Kabel und achten Sie darauf, dass diese nicht geknickt werden, insbesondere am Stecker und an den Anschlussbuchsen. Machen Sie niemals einen Knoten in ein Kabel, und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln zusammen. Alle Kabel sollten so gelegt werden, dass niemand darauf tritt oder behindert wird.

Ein beschädigtes Stromversorgungskabel kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen. Prüfen Sie das Stromversorgungskabel von Zeit zu Zeit. Verwenden Sie keine Adapterstecker oder Verlängerungskabel, die nicht den geltenden Sicherheitsnormen entsprechen, und nehmen Sie auch keine Eingriffe am Netzteil und am Stromversorgungskabel vor!



Batterien und Akkus

- Legen Sie die Batterien/Akkus stets polrichtig ein. Beachten Sie dazu die Kennzeichnung im Batteriefach.
- Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen und werfen Sie diese unter keinen Umständen ins Feuer.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Types.
- Entnehmen Sie die Batterien/Akkus, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden.



Achtung Explosionsgefahr!

- Tauschen Sie die Batterien/Akkus niemals in einer potenziell explosionsgefährdeten Umgebung aus. Während des Einsetzens oder Entfernens der Batterien bzw. Akkus kann es zu einem Funkenschlag kommen, der eine Explosion auslöst.
- Schalten Sie Ihr Sprechfunkgerät aus, wenn Sie sich in einer explosionsgefährdeten Umgebung befinden. Ein Funkenschlag in solchen Gebieten kann eine Explosion oder Brände verursachen. Außerdem kann er zu Verletzungen und sogar zum Tode führen.
- Explosionsgefährdete Bereiche sind oft, aber nicht immer eindeutig ausgewiesen. Dazu zählen Tankbereiche, wie z.B. unter Deck bei Schiffen, Kraftstoffüberführungen oder Kraftstoffaufbewahrungsbereiche, Bereiche, in denen die Luft Chemikalien oder Teilchen enthält, wie zum Beispiel Getreide, Staub oder Metallpulver. Alle anderen Bereiche, in denen Sie normalerweise angewiesen werden Ihren Kraftfahrzeugmotor abzuschalten.
- Werfen Sie Batterien bzw. Akkus niemals ins Feuer, da sie explodieren können.



Achtung Verbrennungsgefahr!

- Berühren Sie die Antenne niemals, wenn die Antennenisolierung beschädigt ist. Eine Berührung der Antenne mit der Haut kann während des Sendens zu kleinen Verbrennungen führen.
- Batterien und Akkus können Sachschäden und Verbrennungen verursachen, wenn leitende Materialien wie Schmuck, Schlüssel oder Ketten die Kontakte berühren. Das leitende Material kann einen elektrischen Stromkreis bilden (Kurzschluss) und sich stark erhitzen. Handhaben Sie Akkus und Batterien vorsichtig. Insbesondere, wenn Sie diese in einer Tasche, einem Geldbeutel oder einem anderen Behälter mit metallenen Objekten aufbewahren.



Achtung Verletzungsgefahr!

- Positionieren Sie Ihr Gerät nicht vor oder über dem Airbag Ihres Kraftfahrzeugs. Airbags blasen sich mit großer Wucht auf. Bei einem Unfall kann es sein, dass das Funkgerät mit großer Kraft durch das Auto geschleudert wird und dabei Insassen des Fahrzeugs verletzt.
- Halten Sie mit dem Sprechfunkgerät einen Abstand von mindestens 15 cm zu Herzschrittmachern.
- Schalten Sie Ihr Sprechfunkgerät aus, falls Interferenzen mit medizinischen Geräten auftreten.

Gefahren durch Lärmbelästigung



Vorsicht beim Verwenden eines Ohrhörers. Längeres Hören kann bei voller Lautstärke zu Hörschäden des Benutzers führen.

Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt.

Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten.

Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

Übersicht

Diese Bedienungsanleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. In der Innenseite des Umschlags sind die einzelnen Komponenten mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

Sprechfunkgerät

- 1 Display
- 2 Ohrhöreranschlussbuchse (mit Gummiabdeckung)
- 3 Antenne
- 4 Ruftaste 
- 5 Menütaste 
 - Aufrufen der Menüeinstellungen
- 6 Abwärts-Taste 
 - Verringern der Lautsprecherlautstärke
 - Auswahl des vorherigen Menüpunktes
- 7 Ladekontakte
- 8 Mikrofon
- 9 Aufwärts-Taste 
 - Erhöhen der Lautsprecherlautstärke
 - Auswahl des nächsten Menüpunktes
- 10 Ein-/Aus-Taste 
- 11 PTT-Taste (Sprechtaste)

Displayanzeige

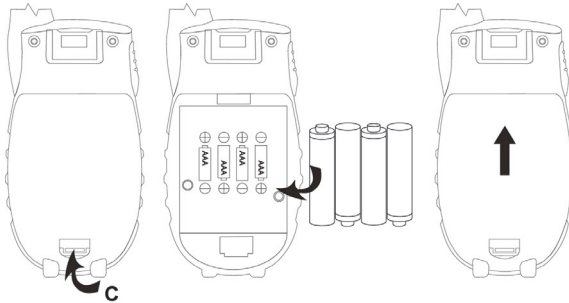
- 12 CTCSS-Anzeige
- 13 DCS-Anzeige
- 14 CTCSS/DCS- Code / Stoppuhr Sekunden / Menüoptionswert
- 15 Stoppuhr Hundertstelwert
- 16 VOX-Symbol
- 17 DCM-Symbol
- 18 Anzeige des Kanals/Menüpunkts
- 19 Lautsprecherlautstärke
- 20 Tastensperre-Symbol
- 21 Ladeanzeige
- 22 Empfangssymbol (RX)
- 23 Sendesymbol (TX)
- 24 Suchlauf-Symbol

Ladestation

- 25 Netzteilanschluss
- 26 Ladeanzeige
- 27 Ladekontakte

Vor der Inbetriebnahme

Akkus / Batterien einlegen



(Abbildung ähnlich)

- Entfernen Sie, falls nötig, den Gürtelhalter (siehe Kapitel „Gürtelhalter abnehmen“).
- Drücken Sie mit dem Fingernagel vorsichtig den Clip der Batteriefachabdeckung [C] nach oben und heben Sie die Batteriefachabdeckung ab.
- Legen Sie die Batterien/Akkus der Größe AAA polrichtig in das Batteriefach. Achten Sie hierbei auf die Symbole + und - auf den Batterien und im Batteriefach.
- Schließen Sie das Batteriefach. Setzen Sie die Batteriefachabdeckung zuerst mit der an der Oberseite befindlichen Nase in die entsprechende Aussparung am Gehäuse des Sprechfunkgerätes ein, und klappen Sie die Batteriefachabdeckung herunter, bis sie einrastet.
- Bringen Sie den Gürtelhalter wieder an (siehe „Gürtelhalter anbringen“).

Laden der Akkus

Betreiben Sie das SilverCrest SPMR 8000 A1 Sprechfunkgeräte-Set mit Akkus, lesen Sie dieses Kapitel aufmerksam durch.

Ladestation vorbereiten

- Stellen Sie die Ladestation auf eine stabile Oberfläche.
- Schließen Sie das Kabel des Netzteils an die Stromeingangsbuchse [25] der Ladestation an.
- Verbinden Sie das Netzteil mit einer stromführenden Netzsteckdose.

Vorsicht!



Achten Sie darauf, dass sich die Netzsteckdose in Reichweite befindet und gut zugänglich ist, damit Sie im Notfall das Netzteil schnell aus der Netzsteckdose ziehen können. Anderenfalls können Kurzschlüsse oder Brände entstehen.



Das Netzteil der Ladestation verbraucht auch dann Strom, wenn Sie kein Sprechfunkgerät eingesetzt haben. Aus diesem Grunde sollten Sie bei Nichtgebrauch das Netzteil aus der Netzsteckdose ziehen, um es vollständig vom Stromnetz zu trennen und unnötigen Energieverbrauch zu vermeiden.

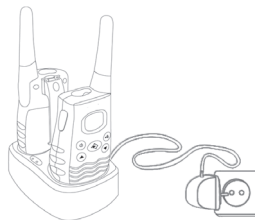
Akkus aufladen



Laden Sie die Akkus der beiden Sprechfunkgeräte vollständig auf, bevor Sie diese in Betrieb nehmen. Der Ladevorgang dauert ca. 8-10 Stunden.

Setzen Sie die beiden Sprechfunkgeräte, wie dargestellt, in die Ladestation.

Die Ladeanzeige [26] auf der Oberseite der Ladestation leuchtet, wenn die Sprechfunkgeräte richtig eingesetzt wurden und der Akku geladen wird. Der Ladevorgang dauert ca. 8-10 Stunden. Die Ladeanzeige [26] leuchtet auch, wenn die Akkus vollständig geladen sind.



(Abbildung ähnlich)



Drücken Sie die PTT-Taste [11] nicht während sich die Sprechfunkgeräte in der Ladestation befinden.

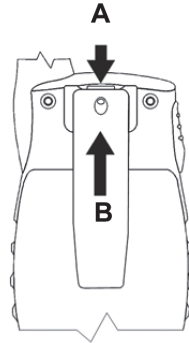
Gürtelhalter anbringen/abnehmen

Gürtelhalter anbringen

Schieben Sie den Gürtelhalter in die Führung auf der Rückseite des Sprechfunkgerätes ein. Der Gürtelhalter muss hörbar einrasten.

Gürtelhalter abnehmen

Um den Gürtelhalter vom Sprechfunkgerät abzunehmen, ziehen Sie an der Lasche des Gürtelhalters [A], während Sie den Gürtelhalter in Richtung der Antenne [B] aus der Führung herauschieben.



(Abbildung ähnlich)

Ohrhörer anschließen

Sie können Ihre Sprechfunkgeräte mit den mitgelieferten Ohrhörern verwenden. Die Ohrhöreranschlussbuchse [2] befindet sich unter einer Gummiabdeckung.



Vorsicht!

Bevor Sie den Ohrhörer anschließen, regeln Sie unbedingt die Lautstärke herunter (siehe Seite 18). Anderenfalls besteht die Gefahr, dass Sie Ihr Gehör durch den sehr hohen Ohrhörerpegel schädigen.

1. Um den Ohrhörer anzuschließen, öffnen Sie die Gummiabdeckung über der Ohrhöreranschlussbuchse [2].
2. Verbinden Sie den 2,5-mm-Klinkenstecker des Ohrhörers mit der Ohrhöreranschlussbuchse [2].
3. Befestigen Sie das Kabel des Ohrhörers mithilfe der am Kabel befindlichen Klammer an einem Kleidungsstück, und setzen Sie den Hörer in Ihre Ohrmuschel ein.

Die PTT-Taste am Ohrhörer funktioniert genauso wie die PTT-Taste [11] am Sprechfunkgerät. Beim Verwenden der PTT-Taste des Ohrhörers sprechen Sie in das Mikrofon des Ohrhörer Kabels.



Schließen Sie keinesfalls andere Kopfhörer oder Ohrhörer an. Anderenfalls kann das Sprechfunkgerät ernsthaft beschädigt werden.



Bei Anschluss des Ohrhörers ist der IPX2-Schutz gegen schräg einfallendes Tropfwasser nicht mehr gewährleistet.

Inbetriebnahme

Um über zwei oder mehr Sprechfunkgeräte kommunizieren zu können, müssen diese auf denselben Kanal und CTCSS- bzw. DCS-Code eingestellt sein. Außerdem müssen Sie sich in Reichweite befinden (max. 8 km im freien Gelände).

Die Funkverbindung wird über unverschlüsselte Kanäle hergestellt, d.h. dass auch andere Personen, die ein Funkgerät oder einen Empfänger für den eingestellten Kanal besitzen, Ihr Gespräch mithören können. Es stehen maximal 8 Kanäle zur Auswahl.



Die Displayabbildungen in dieser Bedienungsanleitung zeigen immer nur die für die beschriebene Funktion bzw. Einstellung relevanten Informationen an.

Die Sprechfunkgeräte ein- und ausschalten

Sprechfunkgerät einschalten



Halten Sie die Ein-/Aus-Taste  [10] mindestens 3 Sekunden lang gedrückt. Es ertönt ein akustisches Signal und im Display [1] wird der aktuell eingestellte Kanal angezeigt.

Das Sprechfunkgerät befindet sich immer auf Empfang, sofern es eingeschaltet ist und nicht sendet (Standby-Modus).

Sprechfunkgerät ausschalten

Halten Sie die Ein-/Aus-Taste  [10] mindestens 3 Sekunden lang gedrückt. Es ertönt ein akustisches Signal und das Display [1] erlischt.

Lautstärke einstellen



- Drücken Sie die Aufwärts-Taste  [9], um die Lautstärke zu erhöhen. Dabei wird die Lautsprecherlautstärke über die Anzahl der Balken [19] angezeigt (ein Balken = leise; vier Balken = sehr laut).
- Drücken Sie die Abwärts-Taste  [6], um die Lautstärke zu verringern.

Anderen Kanal einstellen

Wenn Sie einen anderen Kanal einstellen, sollten Sie dies stets auf beiden Sprechfunkgeräten tun, damit Sie sich mit der Gegenstelle unterhalten können.



- Drücken Sie die Menütaste  [5] einmal. Auf dem Display blinkt die aktuelle Kanalnummer.
- Drücken Sie die Aufwärts-  [9] bzw. Abwärts-Taste  [6], um einen anderen Kanal einzustellen.
- Drücken Sie die PTT-Taste [11], um die neue Einstellung zu bestätigen.



Wird beim Einstellen 5 Sekunden lang keine Taste betätigt, kehrt das Sprechfunkgerät in den Standby-Modus zurück und übernimmt die zuvor getätigte Einstellung.

Signal empfangen

Das Sprechfunkgerät befindet sich immer auf Empfang, sofern es eingeschaltet ist und nicht sendet (Standby-Modus).

Signal senden



- Halten Sie während des Sendens die PTT-Taste [11] gedrückt. Im Display [1] erscheint das TX-Symbol.
- Sprechen Sie in das Mikrofon [8]. Halten Sie dazu das Sprechfunkgerät im Abstand von ca. 10 cm senkrecht vor Ihren Mund.
- Lassen Sie die PTT-Taste [11] erst dann wieder los, wenn Sie mit Ihrer Durchsage fertig sind.

Akku-/Batteriezustandsanzeige

Der Ladepegel des Akkus bzw. der Batterien wird bei eingeschaltetem Sprechfunkgerät durch die Anzahl der Balken im Batteriesymbol der Ladeanzeige [21] im Display [1] angezeigt.



Akkus/Batterien voll



Akkus/Batterien 2/3 voll



Akkus/Batterien 1/3 voll



Akkus/Batterien leer

Sind die Akkus bzw. die Batterien nahezu erschöpft, ertönt ein akustisches Signal. Ist dies der Fall, müssen die Batterien ausgetauscht bzw. die Akkus aufgeladen werden.

Erweiterte Bedienung

Über die Menütaste  [5] können Sie Ihr Sprechfunkgerät an Ihre persönlichen Bedürfnisse anpassen. Eine Beschreibung der Funktionen finden Sie auf den folgenden Seiten.



Wird beim Einstellen 5 Sekunden lang keine Taste betätigt, kehrt das Sprechfunkgerät in den Standby-Modus zurück und übernimmt die zuvor getätigte Einstellung.

CTCSS (Continuous Tone Coded Squelch System) /DCS (Digital Coded Squelch)

Falls in Ihrer Umgebung viele Sprechfunkgeräte im Einsatz sind, besteht die Möglichkeit, dass einige der Teilnehmer denselben Kanal verwenden. Um zu vermeiden, dass Sie Signale von anderen empfangen, wurden die CTCSS- bzw. DCS-Codes integriert.

Der dreistellige CTCSS- bzw. DCS-Code ist ein Tonsignal, das das Sprechfunkgerät übermittelt. Zwei Teilnehmer, die denselben Kanal und denselben CTCSS- bzw. DCS-Code eingestellt haben, können sich gegenseitig hören. Sie können keine anderen Teilnehmer auf diesem Kanal hören, es sei denn, andere Sprechfunkgeräte verwenden ebenfalls diesen CTCSS- bzw. DCS-Code. Ihr SilverCrest SPMR 8000 A1 unterstützt 38 analoge CTCSS- (1 bis 38) und 83 digitale DCS-Codes (1 bis 83).



Jedes andere Sprechfunkgerät, das auf den gleichen Kanal und CTCSS- bzw. DCS-Code eingestellt ist, kann Ihr Gespräch empfangen und mithören.



Die Einstellung eines CTCSS- oder DCS-Codes schützt nicht vor Mithören, ein Gerät das auf den gleichen Kanal eingestellt ist und keinen CTCSS- oder DCS-Code aktiviert hat, kann alle Gespräche auf dem Kanal mithören.

CTCSS-Code einstellen



- Drücken Sie die Menütaste ➤ [5] zweimal. Auf dem Display blinkt „CTCSS“ und der eingestellte CTCSS-Code.
- Drücken Sie die Aufwärts- ▲ [9] bzw. Abwärts-Taste ▼ [6], um einen anderen CTCSS-Code einzustellen.
- Drücken Sie die PTT-Taste [1 1], um die neue Einstellung zu bestätigen.

DCS-Code einstellen



- Drücken Sie die Menütaste ➤ [5] dreimal. Auf dem Display blinkt „DCS“ und der eingestellte DCS-Code.
- Drücken Sie die Aufwärts- ▲ [9] bzw. Abwärts-Taste ▼ [6], um einen anderen DCS-Code einzustellen.
- Drücken Sie die PTT-Taste [1 1], um die neue Einstellung zu bestätigen.

CTCSS-/DCS-Code deaktivieren

Um den CTCSS- bzw. DCC-Code auszuschalten, wählen Sie den Code „00“. Im Menü wird bei dieser Auswahl „OF“ angezeigt.

Kanalüberwachung

Mit dieser Funktion können Sie im aktuellen Kanal nach schwächeren Signalen suchen.

- Drücken Sie die Menütaste ➤ [5] und die Abwärts-Taste ▼ [6] gleichzeitig, um die Kanalüberwachung zu aktivieren.
- Drücken Sie die Menütaste ➤ [5], um die Kanalüberwachung zu beenden.



Während der Kanalüberwachung kann jedes Gespräch auf einem Kanal mitgehört werden, unabhängig von dem eingestellten CTCSS- bzw. DCS-Code.

Automatisches Senden bei Geräuschen (VOX)

Diese Funktion arbeitet ähnlich wie die Freisprecheinrichtung Ihres Handys. Das Sprechfunkgerät schaltet auf Senden um, sobald es Ihre Stimme (oder ein anderes Geräusch in Ihrer Umgebung) erkennt. So können Sie Ihre Durchsage machen, ohne die PTT-Taste [11] zu betätigen. Wenn Sie sich in einer lauten oder windigen Umgebung befinden, sollten Sie diese Funktion nicht verwenden.



- Drücken Sie die Menütaste ➡ [5] viermal. Auf dem Display blinkt „VOX“ und die aktuelle VOX-Einstellung.
- Drücken Sie die Aufwärts-Taste ▲ [9], um VOX zu aktivieren bzw. die VOX-Empfindlichkeit zu erhöhen.
- Durch Drücken der Abwärts-Taste ▼ [6], können Sie die VOX-Empfindlichkeit verringern bzw. die VOX-Funktion abschalten („OF“).
- Drücken Sie die PTT-Taste [11], um die neue Einstellung zu bestätigen.

Kanalsuchlauf

Der Kanalsuchlauf durchsucht in einer Endlosschleife alle Kanäle (1-8) nach aktiven Sendern.

Wurde ein aktiver Kanal gefunden, haben Sie die Möglichkeit den CTCSS- oder DCS-Codes zu suchen, den ein Teilnehmer auf dem Kanal eingestellt hat.

Suche nach einem aktiven Kanal



- Drücken Sie die Menütaste ➡ [5] fünfmal. Auf dem Display blinkt „SC“ und die aktuelle Kanalnummer.
- Drücken Sie die Aufwärts- ▲ [9] bzw. Abwärts-Taste ▼ [6], um den Kanalsuchlauf zu starten.

Der Suchlauf wird gestoppt, sobald ein aktiver Kanal gefunden wurde. Sie können die Übertragung dann abhören. Wird die Übertragung auf dem gefundenen Kanal beendet, wird der Suchlauf automatisch fortgesetzt.



Wird die PTT-Taste [11] gedrückt, während Sie einen gefundenen Kanal abhören, übernimmt das Sprechfunkgerät diesen Kanal und wechselt wieder in den Standby-Modus.

Suche nach einem CTCSS-Code

Wird ein aktiver Kanal gefunden, drücken Sie die PTT-Taste [11], um den gefundenen Kanal zu übernehmen. Anschließend können Sie nach dem verwendeten CTCSS- oder DCS-Code suchen.



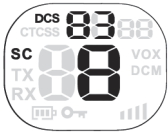
- Drücken Sie die Menütaste ➤ [5] sechsmal. Auf dem Display blinkt „SC“ und „CTCSS 00“. Die verwendete Kanalnummer wird ebenfalls angezeigt.
- Drücken Sie die Aufwärts- ▲ [9] bzw. Abwärts-Taste ▼ [6], um den Suchlauf auf dem gewählten Kanal zu starten.

Sobald eine Übertragung auf dem gewählten Kanal stattfindet, wird der CTCSS-Code (falls verwendet) erkannt und angezeigt.



Wird die PTT-Taste [11] gedrückt, übernimmt das Sprechfunkgerät den Code und wechselt wieder in den Standby-Modus.

Suche nach einem DCS-Code



- Drücken Sie die Menütaste ➤ [5] siebenmal. Auf dem Display blinkt „SC“ und „DCS 00“. Die verwendete Kanalnummer wird ebenfalls angezeigt.
- Drücken Sie die Aufwärts- ▲ [9] bzw. Abwärts-Taste ▼ [6], um den Suchlauf auf dem gewählten Kanal zu starten.

Sobald eine Übertragung auf dem gewählten Kanal stattfindet, wird der DCS-Code (falls verwendet) erkannt und angezeigt.



Wird die PTT-Taste [11] gedrückt, übernimmt das Sprechfunkgerät den Code und wechselt wieder in den Standby-Modus.

Zweikanalsuchlauf

Normalerweise ist Ihr Sprechfunkgerät immer nur auf einem Kanal mit oder ohne CTCSS- bzw. DCS-Code empfangsbereit. Der Zweikanalsuchlauf dient zur Überwachung eines zweiten Kanals mit CTCSS- bzw. DCS-Code.

Ist der Zweikanalsuchlauf aktiviert, wechselt das Sprechfunkgerät abwechselnd zwischen den zwei Kanälen hin und her.



- Drücken Sie die Menütaste ➡ [5] elfmal. Auf dem Display blinkt „DCM OF“ .
- Drücken Sie die Aufwärts- ▲ [9] bzw. Abwärts-Taste ▼ [6], um den Kanal zu wechseln.
- Drücken Sie die Menütaste ➡ [5], um die Kanalauswahl zu bestätigen und zur CTCSS-Auswahl zu gelangen. Durch erneutes Drücken der Menütaste ➡ [5], gelangen Sie zur DCS-Auswahl.
- Drücken Sie die Aufwärts- ▲ [9] bzw. Abwärts-Taste ▼ [6], um den CTCSS- bzw. DCS-Code zu ändern.
- Drücken Sie die PTT-Taste [11], um die neue Einstellung zu bestätigen und in den Standby-Modus zurückzukehren.



Zum Deaktivieren der Funktion, wählen Sie „OF“, wenn Sie den DCM-Kanal auswählen.

Ruftöne

Der Rufton ist ein Tonsignal, das andere Teilnehmer darauf hinweist, dass Sie eine Durchsage machen möchten. Ihr SilverCrest SPMR 8000 A1 unterstützt 15 Ruftöne.

Rufton einstellen



- Drücken Sie die Menütaste ➡ [5] achtmal. Auf dem Display wird „CA“ angezeigt, die Nummer des aktiven Ruftons blinkt und der Rufton wird wiedergegeben.
- Drücken Sie die Aufwärts- ▲ [9] bzw. Abwärts-Taste ▼ [6], um einen anderen Rufton auszuwählen.

Rufton senden

Drücken Sie kurz die Ruftaste  [4], um den Rufton über den eingestellten Kanal zu senden.

Quittungston ein-/ausschalten

Wenn Sie nach dem Senden die PTT-Taste [11] loslassen, wird ein Quittungston gesendet, um das Ende der Durchsage zu bestätigen. Sie können diesen Quittungston bei Bedarf deaktivieren.



- Drücken Sie die Menütaste  [5] neunmal. Auf dem Display wird „rO“ angezeigt und der aktuelle Status blinkt.
- Drücken Sie die Aufwärts-Taste  [9] zum Aktivieren (ON) bzw. die Abwärts-Taste  [6] zum Deaktivieren (OF) des Quittungstons.
- Drücken Sie die PTT-Taste [11], um die neue Einstellung zu bestätigen und in den Standby-Modus zurückzukehren.

Tastenton ein-/ausschalten

Normalerweise hören Sie ein akustisches Signal, wenn Sie eine Taste betätigen. Diese Funktion gilt nicht für die Ein-/Aus-Taste  [10] oder die PTT-Taste [11]. Sie können den Tastenton bei Bedarf deaktivieren.



- Drücken Sie die Menütaste  [5] zehnmal. Auf dem Display wird „tO“ angezeigt und der aktuelle Status blinkt.
- Drücken Sie die Aufwärts-Taste  [9] zum Aktivieren (ON) bzw. die Abwärts-Taste  [6] zum Deaktivieren (OF) des Tastentons.
- Drücken Sie die PTT-Taste [11], um die neue Einstellung zu bestätigen und in den Standby-Modus zurückzukehren.

Tastensperre



- Drücken Sie die Menütaste  [5] für drei Sekunden, um die Tastensperre zu aktivieren. Auf dem Display wird das Tastensperre-Symbol angezeigt.
- Zum Aufheben der Tastensperre drücken Sie die Menütaste  [5] erneut für drei Sekunden. Das Tastensperre-Symbol erlischt auf dem Display.



*Die folgenden Tasten funktionieren auch bei aktivierter Tastensperre:
PTT-Taste [11], die Ruftaste  [4] und die Ein-/Aus-Taste  [10].*

Stoppuhrfunktion

Ihr SilverCrest SPMR 8000 A1 besitzt eine Stoppuhrfunktion zur Zeitmessung. Die Stoppuhr zählt bis 59'59''99.



- Drücken Sie die Ruftaste **[4]** für drei Sekunden, um die Stoppuhr zu starten. Die Stoppuhranzeige erscheint im Display.
- Drücken Sie die Aufwärts-Taste **[9]**, um die Zeitmessung zu starten.
- Drücken Sie die Aufwärts-Taste **[9]**, um die Zeitmessung zu stoppen.
- Drücken Sie die Abwärts-Taste **[6]**, um die Zeitmessung auf „Null“ zurückzusetzen.
- Drücken Sie die Ruftaste **[4]** für drei Sekunden, um die Stoppuhr zu beenden.



Die Stoppuhr funktioniert nicht, wenn die Kanalüberwachung aktiv ist.

Display-Hintergrundbeleuchtung

Das Display [1] des Sprechfunkgerätes besitzt eine Hintergrundbeleuchtung, damit Sie das Gerät auch problemlos im Dunkeln bedienen können. Die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich automatisch ein, wenn Sie eine beliebige Taste betätigen (ausgenommen sind die PTT-Taste [11], die Ruftaste **[4]**). Die Ein-/Aus-Taste **[10]** schaltet die Hintergrundbeleuchtung nur beim Einschalten ein.

Die Hintergrundbeleuchtung erlischt nach 6 Sekunden automatisch.

Problemlösung

Die meisten Probleme können Sie selbst anhand der folgenden Tabelle lösen. Falls das Problem nach Durcharbeiten dieser Ansätze fortbesteht, wenden Sie sich an unsere Service-Hotline. Die Telefonnummer finden Sie im letzten Kapitel „Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung“. Führen Sie keine eigenhändigen Reparaturarbeiten durch!

Problem	Lösung
Sprechfunkgerät lässt sich nicht einschalten	• Halten Sie die Ein-/Aus-Taste [10] mindestens 3 Sekunden lang gedrückt. • Laden Sie die Akkus des Sprechfunkgeräts auf, oder setzen Sie neue Batterien ein.
Keine Übertragung	• Stellen Sie auf beiden Sprechfunkgeräten denselben Kanal und ggf. denselben CTCSS- bzw. CDCSS-Code ein. • Halten Sie die PTT-Taste [11] vollständig gedrückt, während Sie sprechen. • Wenn die Übertragung gestört ist, wechseln Sie auf einen anderen Kanal.
Geringe Reichweite, Störgeräusche bei der Übertragung	• Die Reichweite hängt von der Umgebung ab. Stahlkonstruktionen, Betongebäude oder die Benutzung in Kraftfahrzeugen verringern die Reichweite. Bewegen Sie sich an einen Ort, an dem Sie möglichst freien Sichtkontakt zum Empfänger haben.
Empfang gestört	• Entfernen Sie sich von möglichen elektromagnetischen Störquellen (Hochspannungsleitungen, Maschinen mit Elektromotor usw.). • Sender und Empfänger befinden sich zu nahe aneinander. Der Mindestabstand zwischen zwei Geräten beträgt 1,5m. • Versuchen Sie, ob die Kommunikationsqualität auf einem anderen Kanal besser ist.

Wartung/Reinigung

Wartung

- Wartungsarbeiten sind erforderlich, wenn das Sprechfunkgeräte-Set beschädigt wurde, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Produktes gelangt sind, es Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde oder wenn es nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist.
- Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, entfernen Sie die Ladestation sofort vom Stromnetz bzw. nehmen die Akkus/Batterien aus den Sprechfunkgeräten. In diesen Fällen darf das Produkt nicht weiter verwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde.
- Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse, das Sprechfunkgeräte-Set könnte beschädigt werden.
- Führen Sie keine eigenhändigen Wartungsarbeiten durch!

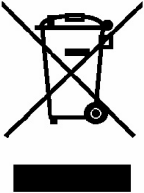


Bei beschädigtem Stromversorgungskabel besteht Gefahr durch einen elektrischen Schlag.

Reinigung

- Um das Sprechfunkgeräte-Set zu reinigen, trennen Sie es vom Stromnetz.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, trockenes Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel oder gar Verdünner, da sie in das Gehäuse gelangen und dauerhafte Schäden verursachen können.
- Verwenden Sie bei stärkerer Verschmutzung nur ein leicht angefeuchtetes Tuch.
- Reinigen Sie die Batteriekontakte von Zeit zu Zeit mit einem trockenen, fusselfreien Tuch.
- Sollte ein Sprechfunkgerät nass werden, schalten Sie es umgehend aus und entnehmen die Akkus bzw. Batterien. Wischen Sie das Innere des Batteriefachs mit einem weichen Tuch trocken. Lassen Sie das Batteriefach so lang geöffnet, bis die eingedrungene Feuchtigkeit verdunstet ist. Nehmen Sie das Gerät erst wieder in Betrieb, nachdem es vollständig getrocknet ist.

Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Wenn das Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Gerätes vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit. Weitere Informationen zur Entsorgung des alten Gerätes erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Denken Sie an den Umweltschutz. Verbrauchte Batterien/Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden. Bitte beachten Sie, dass Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand in die Sammelbehälter für Geräte-Altbatterien gegeben werden dürfen, bzw. bei nicht vollständig entladenen Batterien, Vorsorge gegen Kurzschlüsse getroffen werden muss.

Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.

Konformitätsvermerke



Dieses Gerät wurde hinsichtlich Übereinstimmung aller relevanten Vorschriften der RTT&E-Richtlinie 1999/5/EC geprüft. Die Konformitätserklärung finden Sie auch am Ende dieser Bedienungsanleitung. Das CE-Zeichen ist im Batteriefach der Sprechfunkgeräte sowie auf der Unterseite der Ladestation zu finden. Außerdem erfüllt das Produkt die Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EC mit der Durchführungsverordnung 278/2009 sowie die RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der TARGA GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes sorgfältig die beigelegte Dokumentation bzw. Onlinehilfe. Sollte es mal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.
- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden Seriennummer als Nachweis für den Kauf bereit.
- Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst.



Service

DE Telefon: 0049 (0) 211 - 547 69 93
E-Mail: service.DE@targa-online.com

AT Telefon: 0043 (0) 1 - 79 57 60 09
E-Mail: service.AT@targa-online.com

CH Telefon: 0041 (0) 44 - 511 82 91
E-Mail: service.CH@targa-online.com

IAN: 78727



Hersteller

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.targa.de

Inhoud

Inleiding	35
Beoogd gebruik	35
Inhoud van de verpakking	36
Technische specificaties	37
Veiligheidsinstructies	39
Algemene veiligheidsinstructies	39
Gebruiksomgeving/omgevingsomstandigheden	40
Kabels	40
Gewone en oplaadbare batterijen	41
Waarschuwing: ontplofingsgevaar	41
Waarschuwing: kans op brandwonden	42
Waarschuwing: kans op letsel	42
Risico's van een hoog geluidsvolume	42
Copyright	42
Overzicht	43
Walkie-talkie	43
Items op het display	44
Batterijlader	44
Voordat u begint	45
De oplaadbare/gewone batterijen plaatsen	45
De batterijen opladen	45
De batterijlader voorbereiden	45
De batterijen opladen	46
De riemklem bevestigen/verwijderen	47
De riemklem bevestigen	47
De riemklem verwijderen	47
De oortelefoon aansluiten	47

Aan de slag	48
De walkie-talkies in-/uitschakelen	48
De walkie-talkie inschakelen	48
De walkie-talkie uitschakelen	48
Het volume aanpassen	48
Een ander kanaal instellen	49
Ontvangst	49
Verzending	49
Aanduiding voor batterijstatus	50
Geavanceerde functies	50
CTCSS-codes (Continuous Tone Coded Squelch System)/DCS-codes (Digital Coded Squelch)	50
De CTCSS-code instellen	51
De DCS-code instellen	51
De CTCSS/DCS-code uitschakelen	51
Kanaalcontrole	51
Stemgestuurde zendfunctie (VOX)	52
Kanalen zoeken	52
Een actief kanaal zoeken	52
Zoeken naar een CTCSS-code	53
Zoeken naar een DCS-code	53
Dubbel scannen	54
Oproeptonen	54
De oproeptoon selecteren	54
De oproeptoon versturen	55
Het bevestigingsgeluid in-/uitschakelen	55
Het knopgeluid in-/uitschakelen	55
Knopvergrendeling	55
Chronometer	56
Schermerverlichting	56

Problemen oplossen 57

Onderhoud/reiniging 58

 Onderhoud 58

 Reiniging 58

Milieuvoorschriften en afvalverwijdering..... 59

Verklaring van conformiteit 59

Garantie- en servicegegevens 60

Inleiding

Bedankt dat u hebt gekozen voor een product van SilverCrest.

Uw SilverCrest SPMR 8000 A1 bestaat uit twee draagbare walkie-talkies met een maximaal bereik van 8 km. Het gebruik van deze PMR-set is gratis, zodat u geen licenties en dergelijke hoeft te betalen. Voor communicatie tussen de twee stations kunt u uit acht kanalen kiezen. Deze walkie-talkies zijn beschermd tegen lichte regen.

U kunt de PMR-set overal gebruiken waar u moet communiceren met anderen. U kunt bijvoorbeeld contact houden met uw kinderen terwijl ze in de tuin spelen. Nadat u een kanaal zonder interferentie (storing) hebt gevonden, wordt de communicatie alleen beperkt door hindernissen en het maximumbereik.

Beoogd gebruik

Deze walkie-talkie-set is een elektronisch consumentenproduct. De SilverCrest SPMR 8000 A1 walkie-talkie-set is ontworpen voor communicatie met andere personen. De walkie-talkie-set mag worden gebruikt voor privédoeleinden en niet voor industriële of commerciële toepassingen. Het mag niet in tropische klimaten worden gebruikt. Alleen kabels en externe apparaten die voldoen aan de veiligheidsnormen en de elektromagnetische compatibiliteit en afscherming van dit apparaat mogen worden gebruikt.

Deze walkie-talkie-set voldoet aan alle relevante normen en standaards met betrekking tot CE-conformiteit. Wijzigingen in de walkie-talkie-set kunnen ertoe leiden dat niet meer aan deze normen wordt voldaan. De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade of interferentie die hiervan het gevolg is. Gebruik uitsluitend de accessoires die worden aanbevolen door de fabrikant. Elk ander gebruik dan hierboven wordt vermeld, komt niet overeen met het beoogde gebruik.

Houd u aan de regelgeving en wetten in het land van gebruik.



Schakel in vliegtuigen de stroom van uw PMR uit als het luchtvaartpersoneel u dat vraagt. U moet de instructies van het vliegpersoneel en cabinepersoneel opvolgen als u het product gebruikt.



Zet het product uit als u aanwijzingen opmerkt die u dat gebieden. Ziekenhuizen en medische faciliteiten kunnen apparatuur gebruiken die gevoelig is voor radiogolven.



In sommige landen is het verboden uw PMR te gebruiken terwijl u een voertuig bestuurt. In dat geval gaat u stilstaan langs de weg voordat u het product gebruikt.



Raak de antenne niet aan tijdens het zenden aangezien hierdoor het bereik kan afnemen.

Inhoud van de verpakking

Haal alle meegeleverde apparatuur en accessoires uit de verpakking en controleer ze op mogelijke schade of ontbrekende delen.

- 2 SPMR 8000 A1 walkie-talkies
- 2 riemklemmen
- 1 batterijlader
- 1 stroomadapter
- 8 oplaadbare Ni-MH-batterijen (AAA)
- 2 oortelefoons met microfoon en PTT-knop
- Gebruikershandleiding met veiligheidsinformatie

Bel onze hotline als items ontbreken of beschadigd zijn. U vindt het telefoonnummer van de hotline in het laatste hoofdstuk, 'Garantie- en servicegegevens'.



Verwijder de beschermde folie van het display (1) van beide walkie-talkies. Plaats daarvoor een vingernagel onder het lipje in de linkerbovenhoek van de beschermende folie, til het op en verwijder de folie.

Technische specificaties

Merk	SilverCrest
Modelnaam	SPMR 8000 A1
Kanalen	8
Subcode	CTCSS 38/DCS 83
Frequentie	446.00625 – 446,09375 MHz
Bereik	Maximaal 8 km (in open veld)
Gewonen/oplaadbare batterijen	Per walkie-talkie: 4 AAA-batterijen of 4 oplaadbare Ni-MH-batterijen (AAA)
Zendvermogen	≤ 500 mW ERP
Modulatietype	FM - F3E
Kanaalscheiding	12,5 kHz
Stroomadapter voor dubbele batterijlader	Fabrikant: O Real Invoer: 230-240 V wisselstroom/50 Hz Uitvoer: 9 V/300 mA Vermogen: max. 3 W
Oortelefoons	Type: PMR HS01 Impedantie: 32 Ω Maximaal vermogen: 10 mW Breedbandspanning: 450 mV
Afmetingen	Walkie-talkie: 55 x 103 x 36 mm Batterijlader: 114 x 80 x 43 mm
Gewicht (zonder batterijen/oplaadbare batterijen)	Walkie-talkie: 90 gram Batterijlader: 76 gram Riemklem: 3 gram Hoofdtelefoon: 14,5 gram Stroomadapter: 71 gram
Omgeving	Gebruik: 0 °C tot 30 °C, max. 85% relatieve luchtvochtigheid Opslag: -20 °C tot 55 °C, max. 90% relatieve luchtvochtigheid
IP-standaard	IPX2-bescherming tegen waterdruppels

Frequentietabel		CTCSS-code							
Kanaal	Frequentie (MHz)	Code	Freq. (Hz)	Code	Freq. (Hz)	Code	Freq. (Hz)	Code	Freq. (Hz)
1	446,00625	0	Uitge-scha-keld	10	94,8	20	131,8	30	186,2
2	446,01875	1	67,0	11	97,4	21	136,5	31	192,8
3	446,03125	2	71,9	12	100,0	22	141,3	32	203,5
4	446,04375	3	74,4	13	103,5	23	146,2	33	210,7
5	446,05625	4	77,0	14	107,2	24	151,4	34	218,1
6	446,06875	5	79,7	15	110,9	25	156,7	35	225,7
7	446,08125	6	82,5	16	114,8	26	162,2	36	233,6
8	446,09375	7	85,4	17	118,8	27	167,9	37	241,8
		8	88,5	18	123,0	28	173,8	38	250,3
		9	91,5	19	127,3	29	179,9		

DCS-code									
Nr.	DCS-code	Nr.	DCS-code	Nr.	DCS-code	Nr.	DCS-code	Nr.	DCS-code
1	23	18	125	35	245	52	412	69	624
2	25	19	131	36	251	53	413	70	627
3	26	20	132	37	261	54	423	71	631
4	31	21	134	38	263	55	431	72	632
5	32	22	143	39	265	56	432	73	654
6	43	23	152	40	271	57	445	74	662
7	47	24	155	41	306	58	464	75	664
8	51	25	156	42	311	59	465	76	703
9	54	26	162	43	315	60	466	77	712
10	65	27	165	44	331	61	503	78	723
11	71	28	172	45	343	62	506	79	731
12	72	29	174	46	346	63	516	80	732
13	73	30	205	47	351	64	532	81	734
14	74	31	223	48	364	65	546	82	743
15	114	32	226	49	365	66	565	83	754
16	115	33	243	50	371	67	606		
17	116	34	244	51	411	68	612		

Veiligheidsinstructies

Voordat u dit apparaat voor het eerst gebruikt, dient u de onderstaande gebruikershandleiding te lezen en alle waarschuwingen op te volgen, zelfs als u bekend bent met de bediening van elektronische apparatuur. Bewaar deze bedieningsinstructies op een veilige plaats, zodat u deze later kunt raadplegen. Als u het apparaat verkoopt of weggeeft, dient u ook de bedieningsinstructies erbij te doen.



Dit symbool staat bij belangrijke informatie voor een veilig gebruik van het product en de veiligheid van de gebruiker.



Dit symbool staat bij nadere informatie over het onderwerp.



Dit symbool waarschuwt voor mogelijke gehoorschade van de gebruiker.



Algemene veiligheidsinstructies

- Elektrische apparaten mogen niet worden bediend door kinderen of door personen met een geestelijke of lichamelijke handicap. Laat deze personen niet zonder toezicht elektrische apparaten gebruiken. Ze begrijpen het gevaar ervan mogelijk niet.
- Kleine onderdelen kunnen leiden tot verstikkingsgevaar. Let op dat er ook verstikkingsgevaar is als de luchtwegen worden geblokkeerd door de verpakkingsfolie.
- Als u merkt dat het apparaat rook of vreemde geluiden of geuren produceert, verwijdt u onmiddellijk alle kabels. In dat geval dient u de walkie-talkie-set niet meer te gebruiken en te laten nakijken door een bevoegd onderhoudstechnicus. Adem rook die uit het apparaat komt nooit in. Raadpleeg een arts als u rook per ongeluk inademt. De ingeademde rook kan schadelijk zijn voor uw gezondheid.



Gebruiksomgeving/omgevingsomstandigheden

- Plaats de walkie-talkie-set op een stabiele, vlakke ondergrond en plaats geen zware voorwerpen op de onderdelen.
- Houd de walkie-talkie-set uit de buurt van vocht. Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen (zoals vazen of glazen) op of naast de onderdelen. Vermijd trillingen, warmte en direct zonlicht, zodat de walkie-talkie-set niet wordt beschadigd.
- De walkie-talkie-set is niet ontworpen voor gebruik in omgevingen met hoge temperaturen of een hoge luchtvochtigheid (zoals badkamer) of in zeer stoffige omgevingen. Gebruikstemperatuur en -vochtigheid: 0 °C tot 30 °C, max. 85% relatieve luchtvochtigheid
- Als de walkie-talkie-set wordt blootgesteld aan grote temperatuurschommelingen, kan condensvorming optreden en vocht ontstaan, wat kan leiden tot kortsluiting. Als dit gebeurt, mag u walkie-talkie-set pas gebruiken nadat deze weer de omgevingstemperatuur heeft aangenomen.
- Plaats geen brandende voorwerpen (zoals kaarsen) op of in de buurt van de walkie-talkie-set.



Kabels

Trek alle kabels los aan de stekker en trek nooit aan de kabels zelf. Plaats geen meubels of andere zware voorwerpen op de kabels en zorg ervoor dat de kabels niet beschadigd raken, vooral bij de stekkers en de aansluitingen. Leg nooit een knoop in het netsnoer en bind dit niet samen met andere kabels. Leg alle kabels zo neer dat niemand erover kan struikelen of erdoor wordt gehinderd.

Een beschadigd netsnoer kan brand of een elektrische schok veroorzaken. Controleer het netsnoer regelmatig. Gebruik nooit adapterstekkers of verlengkabels die niet voldoen aan de huidige veiligheidseisen in uw land en wijzig nooit zelf de stroomadapter of het netsnoer.



Gewone en oplaadbare batterijen

- Plaats de (oplaadbare) batterijen in overeenstemming met de polariteit. Let hierbij op de aanduidingen in het batterijvak.
- Probeer de batterijen niet op te laden en gooi ze niet in het vuur.
- Gebruik alleen (oplaadbare) batterijen van hetzelfde type.
- Verwijder de (oplaadbare) batterijen als het apparaat gedurende lange tijd niet wordt gebruikt.



Waarschuwing: ontploffingsgevaar

- Vervang (oplaadbare) batterijen nooit in een explosiegevoelige omgeving. Bij het plaatsen of verwijderen van (oplaadbare) batterijen kan een vonk ontstaan die tot een ontploffing kan leiden.
- Schakel de stroom van uw PMR uit als u in een omgeving met explosiegevaar bent. Vonken in zo'n omgeving kunnen explosies of brand veroorzaken. Dit kan leiden tot verwondingen en zelfs tot de dood.
- Explosiegevoelige ruimten worden gewoonlijk (maar niet altijd) aangegeven. Dit geldt bijvoorbeeld voor brandstofopslag, zoals benedendeks op een boot, brandstofleidingen of tankgebieden, omgevingen waar de lucht ontvlambare stoffen bevat (zoals granen of metaalstof of -poeder) en gebieden waar u doorgaans de motor van uw auto afzet.
- Gooi (oplaadbare) batterijen niet in het vuur aangezien ze kunnen ontploffen.



Waarschuwing: kans op brandwonden

- Raak nooit de antenne aan als u merkt dat de antenne-isolatie beschadigd is. Als de antenne tijdens het zenden de huid raakt, kunnen er lichte brandwonden ontstaan.
- Batterijen en oplaadbare batterijen kunnen materiële schade en brandwonden veroorzaken als geleiders zoals sieraden, sleutels of kettingen de batterijaansluitingen raken. Geleidend materiaal kan een elektrisch circuit sluiten, waardoor kortsluiting kan ontstaan en het erg heet kan worden. Ga voorzichtig om met (oplaadbare) batterijen, met name als u ze bewaart in uw jaszak, handtas of andere opbergplekken die ook metalen voorwerpen bevatten.



Waarschuwing: kans op letsel

- Plaats het product niet binnen het bereik van de airbag van uw auto. Airbags blazen zich zeer snel op. Als een PMR zich binnen het bereik van een airbag bevindt, kan de PMR door de auto worden geslingerd en de inzittenden verwonden.
- Houd de walkie-talkies op een afstand van ten minste 15 cm van pacemakers.
- Schakel de PMR uit als u interferentie opmerkt die wordt veroorzaakt door medische apparatuur.

Risico's van een hoog geluidsvolume



Wees voorzichtig wanneer u een oortelefoon gebruikt. Luisteren op een hoog volume kan uw gehoor beschadigen.

Copyright

De volledige inhoud van deze gebruikershandleiding wordt beschermd door het auteursrecht en wordt uitsluitend ter informatie aan de lezer verstrekt.

Het is strikt verboden om gegevens en informatie te kopiëren zonder voorafgaande uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de auteur. Dit geldt ook voor commercieel gebruik van de inhoud en informatie.

Alle teksten en afbeeldingen waren actueel op het moment dat deze handleiding werd gedrukt. De inhoud kan zonder kennisgeving worden gewijzigd.

Overzicht

Deze bedieningsinstructies hebben een uitvouwbare omslag. Op de binnenzijde van de omslag staan de verschillende onderdelen afgebeeld met de aangegeven nummers. Deze nummers hebben de volgende betekenis:

Walkie-talkie

- 1 Display
- 2 Oortelefoonaansluiting (met rubberen afdekking)
- 3 Antenne
- 4 Oproepknop 
- 5 Menuknop 
 - Opent de menu-instellingen
- 6 Knop Omlaag ▼
 - Verlaagt het luidsprekervolume
 - Selecteert het vorige menu-item
- 7 Oplaadcontacten
- 8 Microfoon
- 9 Knop Omhoog ▲
 - Verhoogt het luidsprekervolume
 - Selecteert het vorige menu-item
- 10 Aan/uit-knop 
- 11 PTT-knop

Items op het display

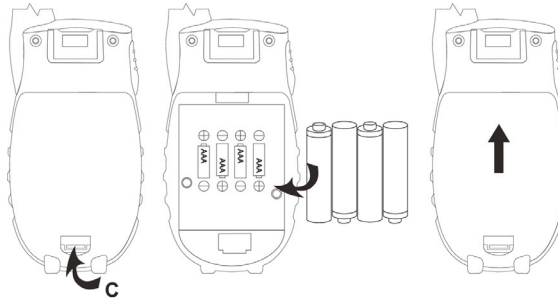
- 12 CTCSS-aanduiding
- 13 DCS-aanduiding
- 14 CTCSS/DCS-code/chronometer seconden/waarde menu-item
- 15 Chronometer 1/100 seconde
- 16 VOX-pictogram
- 17 DCM-pictogram
- 18 Aanduiding kanaal/menu-item
- 19 Luidsprekervolume
- 20 Pictogram knopvergrendeling
- 21 Aanduiding batterijniveau
- 22 Ontvangstpictogram (RX)
- 23 Verzendpictogram (TX)
- 24 Scanpictogram

Batterijlader

- 25 Aansluiting stroomadapter
- 26 Aanduiding batterijniveau
- 27 Oplaadcontacten

Voordat u begint

De oplaadbare/gewone batterijen plaatsen



(De afbeelding dient als voorbeeld)

- Verwijder zo nodig de riemklem (zie het hoofdstuk 'De riemklem verwijderen').
- Druk het klemmetje van het deksel van het batterijvak [C] voorzichtig met een vingernagel omhoog, til het deksel op en verwijder dit.
- Plaats twee (oplaadbare) AAA-batterijen in het batterijvak, waarbij u let op de juiste polariteit. Let op de plus- (+) en mintekens (-) op de batterijen en in het batterijvak.
- Sluit het batterijvak. Steek het uitsteeksel in het deksel van het batterijvak in de overeenstemmende inkeping in de behuizing van de walkie-talkie en draai het deksel naar beneden tot het op zijn plaats klikt.
- Plaats de riemklem terug (zie 'De riemklem bevestigen').

De batterijen opladen

Als u oplaadbare batterijen gebruikt om de SilverCrest SPMR 8000 A1 walkie-talkie-set van stroom te voorzien leest u dit hoofdstuk zorgvuldig.

De batterijlader voorbereiden

- Plaats de batterijlader op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Steek de stekker van de stroomadapter in de aansluiting [25] van de lader.
- Sluit de stroomadapter aan op een stopcontact.

WAARSCHUWING



Zorg ervoor dat het stopcontact dichtbij en gemakkelijk toegankelijk is, zodat u de stroomadapter in noodgevallen snel kunt verwijderen. Anders kan er kortsluiting of brand optreden.



De stroomadapter van de batterijlader verbruikt zelfs stroom als er geen walkie-talkie in is geplaatst. Daarom raden we aan de stroomadapter uit het stopcontact te verwijderen om de lader volledig los te koppelen van het elektriciteitsnet en onnodig stroomverbruik te voorkomen.

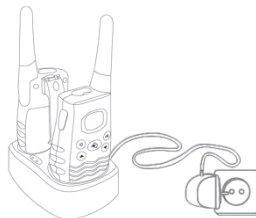
De batterijen opladen



Laad de batterijen van beide walkie-talkies volledig op voordat u ze de eerste keer gebruikt. Het opladen duurt ongeveer 8 tot 10 uur.

Plaats de walkie-talkies in de batterijlader, zoals in de afbeelding.

Het laadlampje [26] boven op de lader brandt als een walkie-talkie correct is geplaatst en de batterij ervan wordt opgeladen. Het opladen duurt ongeveer 8 tot 10 uur. Het laadlampje [26] blijft branden wanneer de batterijen volledig zijn opgeladen.



(De afbeelding dient als voorbeeld)



Druk niet op de PTT-knop [11] terwijl de walkie-talkies in de lader zijn geplaatst.

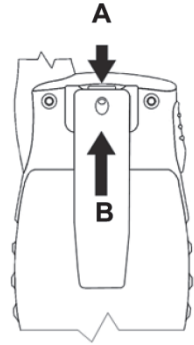
De riemklem bevestigen/verwijderen

De riemklem bevestigen

Schuif de riemklem in de gleuf op de achterzijde van de walkie-talkie. De riemklem moet op zijn plaats klikken.

De riemklem verwijderen

U verwijdert de riemklem uit de walkie-talkie door te trekken aan het veertje op de riemklem [A] terwijl u de riemklem uit de sleuf schuift in de richting van de antenne [B].



(De afbeelding dient als voorbeeld)

De oortelefoon aansluiten

U kunt uw PMR-set gebruiken met de meegeleverde oortelefoons. De aansluiting van de oortelefoon [2] bevindt zich achter een afdekklepje.



WAARSCHUWING

Voordat u de oortelefoons aansluit, moet u het geluidsvolume verlagen (zie pagina 48), omdat u anders het risico loopt uw gehoor te beschadigen door het hoge volume.

1. U sluit de oortelefoon aan door het rubberen afdekklepje dat de oortelefoonaansluiting beschermt [2] te openen.
2. Steek de 2,5-mm stekker van de oortelefoon in de oortelefoonaansluiting [2].
3. Bevestig de oortelefoonkabel aan uw kleding met behulp van het klemmetje aan de kabel en steek daarna het oordopje in uw oor.

De PTT-knop op de oortelefoon werkt op precies dezelfde manier als de PTT-knop [11] op de PMR. Bij gebruik van de PTT-knop op de oortelefoon moet u spreken in de microfoon op de oortelefoonkabel.



Sluit geen andere koptelefoons of oortelefoons aan, anders riskeert u ernstige schade aan uw PMR.



Als u de oortelefoon gebruikt, kan de IPX2-bescherming met gekantelde afdekking tegen verticaal vallende waterdruppels niet worden gegarandeerd.

Aan de slag

Twee PMR-walkie-talkies kunnen uitsluitend met elkaar communiceren als ze zijn ingesteld op hetzelfde kanaal en dezelfde CTCSS- of DCS-code. Bovendien moeten ze zich binnen elkaars bereik bevinden (max. 8 km in het open veld).

De radiocommunicatie vindt plaats op een vrij toegankelijk (ongecodeerd) kanaal, dat wil zeggen dat anderen die een PMR of een ontvanger op hetzelfde kanaal hebben ingesteld, uw berichten kunnen horen. U kunt uit acht verschillende kanalen kiezen.



In de illustraties in deze gebruikershandleiding wordt alleen de informatie getoond die relevant is voor de beschreven functies of instellingen.

De walkie-talkies in-/uitschakelen

De walkie-talkie inschakelen



Druk op de aan/uit-knop  [10] en houd deze ten minste drie seconden ingedrukt. U hoort een geluidssignaal en het huidige ingestelde kanaal wordt op het display [1] weergegeven.

De walkie-talkie staat in de ontvangstmodus zolang deze is ingeschakeld en niet verzendt (inactieve modus).

De walkie-talkie uitschakelen

Druk op de aan/uit-knop  [10] en houd deze ten minste drie seconden ingedrukt. U hoort een geluidssignaal en het display [1] is leeg.

Het volume aanpassen



- Druk op de knop Omhoog  [9] om het geluidsvolume te verhogen. Het luidsprekervolume wordt aangegeven door het aantal streepjes [19] (één streepje = laag volume, vier streepjes = hoog volume).
- Druk op de knop Omlaag  [6] om het geluidsvolume te verlagen.

Een ander kanaal instellen

Als u een ander kanaal instelt, moet u dat op beide PMR's doen om ervoor te zorgen dat communicatie tussen beide stations mogelijk is.



- Druk eenmaal op de menuknop ➡ [5]. Het huidige kanaalnummer knippert op het display.
- Druk op de knop Omhoog ▲ [9] of Omlaag ▼ [6] om een ander kanaal in te stellen.
- Druk op de PTT-knop [11] om de instelling te bevestigen.



Als u gedurende vijf seconden niet op een knop drukt terwijl u een instelling wijzigt, keert de walkie-talkie terug naar de inactieve modus en wordt de vorige instelling gebruikt.

Ontvangst

De walkie-talkie staat in de ontvangstmodus zolang deze is ingeschakeld en niet verzendt (inactieve modus).

Verzending



- Houd de PTT-knop [11] ingedrukt. Het TX-pictogram verschijnt op het scherm [1].
- Spreek in de microfoon [8]. Houd de walkie-talkie verticaal en op ongeveer 10 cm van uw mond.
- Laat de PTT-knop [11] los als u klaar bent met uw bericht.

Aanduiding voor batterijstatus

Als walkie-talkie is ingeschakeld, geeft het aantal streepjes van de aanduiding van de batterijstatus [21] op het display [1] het niveau van de oplaadbare of geplaatste batterijen aan.



Oplaadbare batterijen/batterijen volledig opgeladen



Oplaadbare batterijen/batterijen voor twee derde opgeladen



Oplaadbare batterijen/batterijen voor één derde opgeladen



Oplaadbare batterijen/batterijen leeg

Als de oplaadbare of gewonen batterijen leeg zijn, hoort u een geluidssignaal. Vervang in dat geval de batterijen of laad ze op als u oplaadbare batterijen gebruikt.

Geavanceerde functies

Met de menuknop ➡ [5] kunt u de PMR aanpassen. Meer informatie over de functies vindt u op de volgende pagina's.



Als u gedurende vijf seconden niet op een knop drukt terwijl u een instelling wijzigt, keert de walkie-talkie terug naar de inactieve modus en wordt de vorige instelling gebruikt.

CTCSS-codes (Continuous Tone Coded Squelch System)/DCS-codes (Digital Coded Squelch)

Als in uw omgeving veel walkie-talkies worden gebruikt, is de kans groot dat anderen hetzelfde kanaal gebruiken. Om te voorkomen dat u de signalen van anderen ontvangt, kunt u CTCSS- of DCS-codes gebruiken.

De driecijferige CTCSS- of DCS-code is een toonfrequentie die door de PMR wordt uitgezonden. Twee stations die op hetzelfde kanaal en dezelfde CTCSS- of DCS-code zijn ingesteld, kunnen naar elkaar luisteren. Op dat kanaal zijn geen andere stations hoorbaar, tenzij die stations dezelfde CTCSS- of DCS-code gebruiken. De SilverCrest SPMR 8000 A1 ondersteunt 38 analoge CTCSS-codes (1 tot 38) en 83 digitale DCS-codes (1 tot 83).



Elke ontvanger die is afgestemd op hetzelfde kanaal en die dezelfde CTCSS- of DCS-code gebruikt, kan naar uw gesprekken luisteren.



Het gebruik van een CTCSS- of DCS-code voorkomt niet dat uw gesprekken door anderen worden onderschept: elke walkie-talkie of ontvanger die is ingesteld op hetzelfde kanaal, maar geen CTCSS- of DCS-code gebruikt, kan luisteren naar alle gesprekken op dat kanaal.

De CTCSS-code instellen



- Druk tweemaal op de menuknop ➡ [5]. De aanduiding 'CTCSS' en de huidige CTCSS-code knipperen op het display.
- Druk op de knop Omhoog ▲ [9] of Omlaag ▼ [6] om een andere CTCSS-code in te stellen.
- Druk op de PTT-knop [1]) om de instelling te bevestigen.

De DCS-code instellen



- Druk driemaal op de menuknop ➡ [5]. De aanduiding 'DCS' en de huidige DCS-code knipperen op het display.
- Druk op de knop Omhoog ▲ [9] of Omlaag ▼ [6] om een andere DCS-code in te stellen.
- Druk op de PTT-knop [1]) om de instelling te bevestigen.

De CTCSS/DCS-code uitschakelen

U schakelt de CTCSS- of DCS-code uit door de code 00 te selecteren. 'OF' wordt op het display weergegeven.

Kanaalcontrole

U kunt deze functie gebruiken om op het huidige kanaal naar zwakke signalen zoeken.

- Houd de menuknop ➡ [5] en de knop Omlaag ▼ [6] tegelijk ingedrukt om kanaalcontrole in te schakelen.
- Druk op de menuknop ➡ [5] om kanaalcontrole te stoppen.



Tijdens kanaalcontrole kunt u luisteren naar communicatie via het huidige kanaal, los van de ingestelde CTCSS- of DCS-code.

Stemgestuurde zendfunctie (VOX)

Die functie lijkt op de handsfree-functie van een mobiele telefoon. De PMR begint te zenden zodra deze uw stem (of een ander geluid) detecteert. Daardoor kunt u een bericht versturen zonder op de PTT-knop [11] te drukken. Het gebruik van deze functie wordt afgeraden als u zich in een lawaaierige of winderige omgeving bevindt.



- Druk viermaal op de menuknop  [5]. De aanduiding 'VOX' en de huidige VOX-instelling knipperen op het display.
- Druk op de knop Omhoog  [9] om de VOX-functie in te schakelen of de VOX-gevoeligheid te verhogen.
- Druk op de knop Omlaag  [6] om de VOX-gevoeligheid te verlagen of de VOX-functie uit te schakelen ('OF').
- Druk op de PTT-knop [11] om de instelling te bevestigen.

Kanalen zoeken

De scanfunctie zoekt in een lus op alle beschikbare kanalen (1 tot en met 8) naar actieve stations.

Als een actief kanaal wordt gevonden, kunt u zoeken naar de CTCSS- of DCS-code die een station op dat kanaal gebruikt.

Een actief kanaal zoeken



- Druk vijfmaal op de menuknop  [5]. De aanduiding 'SC' en het huidige kanaalnummer knipperen op het display.
- Druk op de knop Omhoog  [9] of Omlaag  [6] om te zoeken naar kanalen.

Het zoeken stopt automatisch zodra een actief kanaal is gevonden. Vervolgens kunt u naar de gesprekken luisteren. Nadat een gesprek op het actieve kanaal is beëindigd, wordt het zoeken naar kanalen vervolgt.



Als u op de PTT-knop [11] drukt terwijl u luistert naar een gevonden kanaal, gebruikt de walkie-talkie dat kanaal en keert deze terug naar de inactieve modus.

Zoeken naar een CTCSS-code

Als een actief kanaal wordt gevonden, drukt u op de PTT-knop [11] om het gevonden kanaal te gebruiken. Vervolgens kunt u zoeken naar de gebruikte CTCSS- of DCS-code.



- Druk zesmaal op de menuknop  [5]. De aanduidingen 'SC' en 'CTCSS 00' knipperen op het display. Het huidige kanaalnummer wordt ook weergegeven.
- Druk op de knop Omhoog  [9] of Omlaag  [6] om te zoeken op het geselecteerde kanaal.

Nadat een gesprek wordt gedetecteerd op het geselecteerde kanaal, wordt de (eventuele) CTCSS-code ervan gedetecteerd en weergegeven.



Als u op de PTT-knop [11] drukt, gebruikt de walkie-talkie die code en keert deze terug naar de inactieve modus.

Zoeken naar een DCS-code



- Druk zevenmaal op de menuknop  [5]. De aanduidingen 'SC' en 'DCS 00' knipperen op het display. Het huidige kanaalnummer wordt ook weergegeven.
- Druk op de knop Omhoog  [9] of Omlaag  [6] om te zoeken op het geselecteerde kanaal.

Nadat een gesprek wordt gedetecteerd op het geselecteerde kanaal, wordt de (eventuele) DCS-code ervan gedetecteerd en weergegeven.



Als u op de PTT-knop [11] drukt, gebruikt de walkie-talkie die code en keert deze terug naar de inactieve modus.

Dubbel scannen

Uw PMR ontvangt gewoonlijk slechts één kanaal (met of zonder CTCSS- of DCS-code). Met de dubbele scanfunctie kunt een tweede kanaal met een CTCSS- of DCS-code controleren.

Als dubbel scannen is ingeschakeld, schakelt de PMR tussen de twee kanalen.



- Druk elfmaal op de menuknop ➤ [5]. De aanduiding 'DCM OF' knippert op het display.
- Druk op de knop Omhoog ▲ [9] of Omlaag ▼ [6] om over te schakelen naar een ander kanaal.
- Druk op de menuknop ➤ [5] om het geselecteerde kanaal te bevestigen en door te gaan naar de CTCSS-selectie. Druk nogmaals op de menuknop ➤ [5] om door te gaan naar de DCS-selectie.
- Druk op de knop Omhoog ▲ [9] of Omlaag ▼ [6] om een andere CTCSS- of DCS-code in te stellen.
- Druk op de PTT-knop [1 1] om de instelling te bevestigen en terug te keren naar de inactieve modus.



Als u deze functie wilt uitschakelen, selecteert u 'OF' wanneer u het DCM-kanaal kiest.

Oproeptonen

Een oproeptoon is een geluidssignaal dat andere stations waarschuwt dat u een bericht wilt verzenden. De SilverCrest SPMR 8000 A1 ondersteunt 15 oproeptonen.

De oproeptoon selecteren



- Druk achtmaal op de menuknop ➤ [5]. De aanduiding 'CA' wordt weergegeven op het display, het nummer van de huidige oproeptoon knippert en de oproeptoon wordt weergegeven.
- Druk op de knop Omhoog ▲ [9] of Omlaag ▼ [6] om een andere oproeptoon in te stellen.

De oproeptoon versturen

Druk kort op de oproepknop  [4] om de oproeptoon via het huidige kanaal te verzenden.

Het bevestigingsgeluid in-/uitschakelen

Als u de PTT-knop [11] loslaat nadat u uw bericht hebt verzonden, stuurt het apparaat een bevestigingsgeluid om het einde van de verzending aan te geven. Desgewenst kunt u dit geluid uitschakelen.



- Druk negenmaal op de menuknop  [5]. De aanduiding 'rO' wordt weergegeven en de huidige status knippert op het display.
- Druk op de knop Omhoog  [9] om het geluid in te schakelen (ON) of op de knop Omlaag  [6] om het geluid uit te schakelen (OF).
- Druk op de PTT-knop [11] om de instelling te bevestigen en terug te keren naar de inactieve modus.

Het knopgeluid in-/uitschakelen

Gewoonlijk hoort u een geluidssignaal telkens wanneer u op een knop drukt. Deze functie geldt niet voor de aan/uit-knop  [10] of de PTT-knop [11]. Desgewenst kunt u het knopgeluid uitschakelen.



- Druk tienmaal op de menuknop  [5]. De aanduiding 'tO' wordt weergegeven en de huidige status knippert op het display.
- Druk op de knop Omhoog  [9] om het knopgeluid in te schakelen (ON) of op de knop Omlaag  [6] om het knopgeluid uit te schakelen (OF).
- Druk op de PTT-knop [11] om de instelling te bevestigen en terug te keren naar de inactieve modus.

Knopvergrendeling



- Druk op de menuknop  [5] en houdt deze drie seconden ingedrukt om de knopvergrendeling te activeren. Het pictogram van de knopvergrendeling wordt weergegeven op het scherm.
- Als u de knopvergrendeling wilt uitschakelen, houdt u de menuknop  [5] nogmaals drie seconden ingedrukt. Het pictogram voor de knopvergrendeling verdwijnt.



De volgende knoppen werken nog steeds steeds wanneer de knopvergrendeling is ingeschakeld: PTT-knop [11], oproepknop •» [4] en aan/uit-knop ☰ [10].

Chronometer

De SilverCrest SPMR 8000 A1 bevat een chronometerfunctie waarmee u de tijd kunt meten. De chronometer kan tellen tot 59'59''99.



- Druk op de oproepknop •» [4] en houdt deze drie seconden ingedrukt om de chronometer te activeren. De chronometer wordt weergegeven op het display.
- Druk op de knop Omhoog ▲ [9] om de tijdmeting te starten.
- Druk op de knop Omhoog ▲ [9] om de tijdmeting te stoppen.
- Druk op de knop Omlaag ▼ [6] om de tijdmeting opnieuw in te stellen.
- Druk op de oproepknop •» [4] en houdt deze drie seconden ingedrukt om de chronometer te sluiten.



De chronometer is niet beschikbaar terwijl kanaalcontrole is ingeschakeld.

Schermerverlichting

Het PMR-display [1] heeft een schermverlichting, zodat het apparaat gemakkelijker kan worden gebruikt in het donker. De schermverlichting schakelt automatisch in als u op een knop drukt, behalve als u op de PTT-knop [11] of de oproepknop •» [4] drukt. De aan/uit-knop ☰ [10] activeert de schermverlichting alleen wanneer u het apparaat inschakelt.

De schermverlichting wordt na zes seconden automatisch uitgeschakeld.

Problemen oplossen

U kunt de meest gangbare problemen zelf oplossen aan de hand van de onderstaande antwoorden. Als het probleem zich blijft voordoen nadat u de voorgestelde oplossingen hebt geprobeerd, neemt u contact op met onze Service Hotline. U vindt het telefoonnummer van de hotline in het laatste hoofdstuk, 'Garantie- en servicegegevens'. Probeer het product niet zelf te repareren.

Probleem	Oplossing
De PMR kan niet worden ingeschakeld	• Druk op de aan/uit-knop [10] en houd deze ten minste drie seconden ingedrukt. • Laad de batterijen van de PMR op of plaats nieuwe batterijen.
Geen verzending	• Stel beide walkie-talkies in op hetzelfde kanaal en indien van toepassing op dezelfde CTCSS- of DCS-code. • Druk op de PTT-knop [11] en houd deze ingedrukt terwijl u spreekt.. • Als er interferentie (storing) tijdens de verzending optreedt, schakelt u over naar een ander kanaal.
Storing bij communicatie met kort bereik	• Het bereik hangt af van de omgeving. Stalen constructies, betonnen gebouwen en het gebruik in een voertuig kunnen het bereik verkleinen. Probeer zo mogelijk naar een plaats te gaan waar u vrij uitzicht hebt op het ontvangende station.
Interferentie bij ontvangst	• Vergroot de afstand tot elektromagnetische bronnen (hoogspanningslijnen, machines met elektrische motoren enz.). • Het verzendende en ontvangende apparaat bevinden zich te dicht bij elkaar. Zorg voor een afstand van ten minste 1,5 m. • Controleer of de communicatiekwaliteit beter is op een ander kanaal.

Onderhoud/reiniging

Onderhoud

- Reparatie is vereist als de PMR-set op enige wijze is beschadigd, bijvoorbeeld als er vloeistoffen in het product zijn terechtgekomen, als het product is blootgesteld aan regen of vocht, als het product niet normaal werkt of als het is gevallen.
- Als u rook of ongewone geluiden of geuren opmerkt, koppel dan direct de stekker van de lader los of verwijder de (oplaadbare) batterijen uit de walkie-talkie. In dit geval dient u het product niet verder te gebruiken en te laten nakijken door een bevoegd onderhoudstechnicus.
- Elk onderhoud moet worden uitgevoerd door een bevoegd onderhoudstechnicus.
- Open nooit de behuizing van de walkie-talkie, aangezien u deze kunt beschadigen.
- Probeer het product niet zelf te repareren.



Als het netsnoer is beschadigd, loopt u het risico van een elektrische schok.

Reiniging

- Koppel de PMR-set los van het lichtnet voordat u het reinigt.
- Gebruik voor de reiniging een zachte, pluisvrije doek.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen, aangezien deze de behuizing kunnen binnendringen en permanente schade aan het product kunnen veroorzaken.
- Voor hardnekkiger vuil gebruikt u een licht bevochtigde doek.
- Reinig de batterijaansluitpunten regelmatig met een droge, pluisvrije doek.
- Als een walkie-talkie nat wordt, zet u deze direct uit en verwijdert u de (oplaadbare) batterijen. Droog het batterijvak met een droge doek. Laat het batterijvak openstaan totdat al het vocht volledig is verdampt. Gebruik het product niet voordat het volledig droog is.

Milieuvoorschriften en afvalverwijdering



Als het product is voorzien van een etiket met een doorgestreepte afvalbak, is het onderworpen aan de Europese richtlijn 2002/96/EC. Alle elektrische en elektronische apparaten moeten worden gescheiden van huishoudelijk afval en bij een officiële afvalverwerkingsinstantie worden ingeleverd. Door oude apparaten op de juiste manier als afval te verwerken, voorkomt u schade aan het milieu en uw gezondheid. Voor meer informatie over een juiste afvalverwerking neemt u contact op met de plaatselijke overheid, de recyclinginstantie of de winkel waar u het apparaat

hebt gekocht.

Respecteer het milieu. Gooi oude batterijen en oplaadbare batterijen niet weg bij het gewone huisvuil. Deze moeten worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor lege batterijen. Zorg dat de (oplaadbare) batterijen helemaal leeg zijn voordat u ze inlevert bij een verzamelpunt voor oude batterijen. Als u batterijen inlevert die niet helemaal leeg zijn, moet u voorzorgsmaatregelen treffen om kortsluiting te voorkomen.

Gooi al het verpakkingsmateriaal weg op een milieuvriendelijke manier. U kunt dozen inleveren bij een inzamelingspunt voor oud papier. Folie en plastic uit het oorspronkelijke verpakkingsmateriaal kan op een milieuvriendelijke manier worden weggegooid via de speciale zakken voor plastic afval als deze in uw gemeente worden gebruikt.

Verklaring van conformiteit



Dit apparaat is getest op naleving van de relevante vereisten van de RTT&E -richtlijn 1999/5/EC. De verklaring van conformiteit vindt u ook achter in deze gebruikershandleiding. Het CE-teken staat op het batterijvak van de walkie-talkies en op de onderkant van de batterijlader. Dit product voldoet ook aan de richtlijn voor ecologisch ontwerp 2009/125/EC met implementatie van verordening 278/2009 en de RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

Garantie- en servicegegevens

Garantie van Targa GmbH

Geachte klant,

U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. In het geval van gebreken aan dit product heeft u ten opzichte van de verkoper van het product bepaalde wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna volgende garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de datum van aankoop. Bewaart u de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs van aankoop. Indien er binnen drie jaar vanaf de datum van aankoop van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar ons goeddunken – gratis gerepareerd of vervangen.

Garantietermijn en wettelijke aanspraak bij gebreken

De garantietermijn wordt door de wettelijke aanspraak bij gebreken niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel reeds bij aankoop aanwezige schade en gebreken dienen onmiddellijk na het uitpakken te worden gemeld. Na afloop van de garantietermijn benodigde reparaties worden alleen tegen betaling uitgevoerd.

Garantiedekking

Het apparaat is zorgvuldig gefabriceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en voor de levering nauwgezet onderzocht. De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten. Deze garantie dekt geen onderdelen van het product die onderhevig zijn aan normale slijtage en daardoor kunnen worden beschouwd als slijtbare onderdelen of beschadigingen aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, batterijen of onderdelen gemaakt van glas. De garantie vervalt als het product beschadigd, niet doelmatig gebruikt of onderhouden is. Voor een doelmatig gebruik van het product dienen alle in de meegeleverde handleiding opgenomen aanwijzingen strikt te worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, dienen in elk geval te worden vermeden. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. In geval van misbruik of niet doelmatig gebruik, gebruik van geweld of ingrepen die niet zijn uitgevoerd door onze geautoriseerde service-afdeling, komt de garantie te vervallen. Met de reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

Afwikkeling van een garantieclaim

Gelieve voor een snelle verwerking van uw probleem de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

- Lees voordat u het product in gebruik neemt de bijbehorende documentatie of online help aandachtig door. Mocht er een probleem optreden dat op deze manier niet kan worden opgelost, neem dan contact op met onze hotline.
- Houdt u bij elke navraag de kassabon en het artikelnummer of indien beschikbaar het serienummer als bewijs van aankoop bij de hand.
- In het geval dat een oplossing per telefoon niet mogelijk is, zal onze hotline er afhankelijk van de oorzaak van het probleem voor zorgen dat het probleem op andere wijze wordt opgelost.



Service

NL Telefoon: 020 - 201 39 89
E-Mail: service.NL@targa-online.com

BE Telefoon: 02 - 700 16 43
E-Mail: service.BE@targa-online.com

LU Telefoon: 800 - 24 14 3
E-Mail: service.LU@targa-online.com

IAN: 78727



Fabrikant

Merk op dat het volgende adres geen service-adres is. Neem eerst contact op met de bovenvermelde service-afdeling.

TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.targa.de

Contents

Introduction.....	65
Intended use.....	65
Package contents	66
Technical specifications	67
Safety instructions	69
General safety instructions.....	69
Operating environment/environmental conditions	70
Cables	70
Conventional and rechargeable batteries	71
Caution – danger of explosion	71
Caution – risk of burns.....	72
Caution – risk of injury.....	72
Risks associated with high noise levels	72
Copyright	72
Overview	73
Handheld transceiver	73
Display items.....	74
Charger cradle	74
Before you start	75
Inserting the rechargeable/conventional batteries	75
Charging the batteries	75
Preparing the charging cradle.....	75
Charging the batteries.....	76
Installing/removing the belt clip.....	77
Installing the belt clip.....	77
Removing the belt clip	77
Connecting the earphones.....	77

Getting started	78
Powering the handheld transceivers on/off	78
Powering the handheld transceiver on.....	78
Powering the handheld transceiver off.....	78
Adjusting the volume	78
Setting a different channel	79
Reception	79
Transmission.....	79
Battery status indicator	80
Advanced operation.....	80
CTCSS (Continuous Tone Coded Squelch System)/DCS (Digital Coded Squelch) code	80
Setting the CTCSS code.....	81
Setting the DCS code.....	81
Disabling the CTCSS/DCS code.....	81
Channel monitoring.....	81
Voice-controlled send function (VOX).....	82
Channel scan	82
Searching for an active channel.....	82
Searching for a CTCSS code	83
Searching for a DCS code.....	83
Dual scan	84
Call tones	84
Selecting the call tone	84
Sending the call tone.....	84
Setting the roger beep on/off	85
Setting the button sound on/off.....	85
Button lock	85
Chronometer	86
Display backlight.....	86

Troubleshooting 87

Maintenance/cleaning..... 88

 Maintenance..... 88

 Cleaning..... 88

Environmental regulations and disposal information 89

Declaration of conformity 89

Warranty and service information 90

Introduction

Thank you for choosing a SilverCrest product.

Your SilverCrest SPMR 8000 A1 consists of two portable handheld radio transceivers with a maximum range of 8 km. Using this PMR set is free of charge, so there is no need to pay any licence fees, etc. You can choose from eight channels for communicating between the two stations. The handheld transceivers are protected against light rain.

You can use your PMR set anywhere you need to communicate with other people. For instance, you can keep in touch with your children while they are playing in the garden. Once you have found an interference-free channel, communication will be limited only by obstacles and the maximum range.

Intended use

This handheld radio transceiver set is a consumer electronics device. The SilverCrest SPMR 8000 A1 handheld radio transceiver set has been designed for communicating with other people. The handheld radio transceiver set may be used only for private purposes, and not for industrial or commercial purposes. It may not be used in tropical climates. Only cables and external devices that comply with safety standards and the electromagnetic compatibility and shielding quality of this device may be used.

This handheld radio transceiver set fulfils all relevant norms and standards associated with CE Conformity. Any modifications to the handheld radio transceiver set may mean that these norms cease to be met. The manufacturer is not liable for any damage or interference resulting therefrom. Only use the accessories recommended by the manufacturer. Any use other than that mentioned above does not correspond to the intended use.

Observe the regulations and laws in the country of use.



Power your PMR off when on an aircraft and the cabin attendants instruct you to do so. You must follow the airline flight and cabin crew instructions when using the product.



Power the product off wherever you encounter any signs indicating you must do so. Hospitals and medical facilities may use devices that are sensitive to RF fields.



In some countries it is forbidden to use your PMR while driving a vehicle, in which case stop your vehicle beside the road before using it.



Do not touch the antenna while transmitting, as this may result in decreased range.

Package contents

Take all supplied devices and accessories out of the packaging and inspect them for any damaged or missing items:

- 2 SPMR 8000 A1 handheld radio transceivers
- 2 belt clips
- 1 charger cradle
- 1 power adapter
- 8 rechargeable AAA-sized Ni-MH batteries
- 2 earphones with microphone and PTT button
- User manual with safety information

If you find any items missing or damaged, phone our Hotline. You will find the phone number in the last chapter, “Warranty and Service Information”.



Remove the protective film from the displays (1) of both transceivers. To do this, place your fingernail below the tongue in the upper-left corner of the protective film, lift it up and remove the film.

Technical specifications

Brand	SilverCrest
Model name	SPMR 8000 A1
Channels	8
Subcode	CTCSS 38/DCS 83
Frequency	446.00625 - 446.09375 MHz
Range	Up to 8 km (in open field)
Conventional/rechargeable batteries	Per handheld transceiver: 4 x AAA-sized batteries or 4 x rechargeable AAA-sized NiMH batteries
Transmission power	≤ 500 mW ERP
Modulation type	FM - F3E
Channel separation	12.5 kHz
Power adapter for dual charging cradle	Manufacturer: O Real Input: 230-240V AC/50 Hz Output: 9 V/300 mA Power: max. 3 W
Earphones	Type: PMR HS01 Impedance: 32 Ω Maximum power: 10 mW Broadband characteristic voltage: 450 mV
Dimensions	Handheld transceiver: 55 x 103 x 36 mm Charger cradle: 114 x 80 x 43 mm
Weight (without batteries/rechargeable batteries)	Handheld transceiver: 90 g Charger cradle: 76 g Belt clip: 3 g Headphones: 14,5 g Power adapter: 71 g
Environment	Operation: 0 °C to 30 °C, max. 85% relative humidity Storage: -20 °C to 55 °C, max. 90% relative humidity
IP standard	IPX2 protection against water drops

Frequency chart		CTCSS code							
Channel	Frequency (MHz)	Code	Frequency (Hz)	Code	Freq. (Hz)	Code	Freq. (Hz)	Code	Freq. (Hz)
1	446.00625	0	Disabled	10	94.8	20	131.8	30	186.2
2	446.01875	1	67.0	11	97.4	21	136.5	31	192.8
3	446.03125	2	71.9	12	100.0	22	141.3	32	203.5
4	446.04375	3	74.4	13	103.5	23	146.2	33	210.7
5	446.05625	4	77.0	14	107.2	24	151.4	34	218.1
6	446.06875	5	79.7	15	110.9	25	156.7	35	225.7
7	446.08125	6	82.5	16	114.8	26	162.2	36	233.6
8	446.09375	7	85.4	17	118.8	27	167.9	37	241.8
		8	88.5	18	123.0	28	173.8	38	250.3
		9	91.5	19	127.3	29	179.9		

DCS codes									
No.	DCS code	No.	DCS code	No.	DCS code	No.	DCS code	No.	DCS code
1	23	18	125	35	245	52	412	69	624
2	25	19	131	36	251	53	413	70	627
3	26	20	132	37	261	54	423	71	631
4	31	21	134	38	263	55	431	72	632
5	32	22	143	39	265	56	432	73	654
6	43	23	152	40	271	57	445	74	662
7	47	24	155	41	306	58	464	75	664
8	51	25	156	42	311	59	465	76	703
9	54	26	162	43	315	60	466	77	712
10	65	27	165	44	331	61	503	78	723
11	71	28	172	45	343	62	506	79	731
12	72	29	174	46	346	63	516	80	732
13	73	30	205	47	351	64	532	81	734
14	74	31	223	48	364	65	546	82	743
15	114	32	226	49	365	66	565	83	754
16	115	33	243	50	371	67	606		
17	116	34	244	51	411	68	612		

Safety instructions

Before using this device for the first time, read the following User Manual and heed all warnings, even if you are familiar with handling electronic devices. Keep these operating instructions in a safe place for future reference. If you sell the device or give it away, pass on the operating instructions at the same time.



This icon denotes important information for the safe operation of the product and the user's safety.



This icon denotes further information on the topic.



This icon warns you about possible damage to the user's hearing.



General safety instructions

- Electrical devices should not be operated by children or people with mental or physical disabilities. Do not allow these people to use electrical devices when not under supervision. They may fail to understand that they can be dangerous.
- Small parts can represent choking hazards. Note too that there is a risk of suffocation if airways are blocked by the packaging film.
- If you notice smoke or unusual noises or smells, disconnect all cables immediately. If this occurs the handheld radio transceiver set should no longer be used and should be inspected by authorised service personnel. Never inhale smoke from a possible device fire. If you do inadvertently inhale smoke, seek medical attention. Smoke inhalation can be damaging to your health.



Operating environment/environmental conditions

- Position the handheld radio transceiver set on a stable, flat surface and do not place any heavy objects on the components.
- Keep the handheld radio transceiver set away from moisture. Do not place any receptacles containing liquids (beverages, vases, etc.) next to or on the components. Avoid vibrations, heat and direct sunlight so that the handheld radio transceiver set is not damaged.
- The handheld radio transceiver set is not designed for use in environments with high temperatures or humidity (e.g. bathrooms) or above-average levels of dust. Operating temperature and operating humidity: 0 °C to 30 °C, max. 85% relative humidity.
- If the handheld radio transceiver set is exposed to wide temperature fluctuations, condensation can form and create moisture, which can in turn cause a short circuit. If this occurs, use the handheld radio transceiver set only after it has reached the ambient temperature.
- Make sure that no fire hazards (e.g. burning candles) are placed on or near the handheld radio transceiver set.



Cables

Unplug all cables by holding the plugs and never pull on the cables themselves. Never place pieces of furniture or other heavy objects on the cables and take care that they do not become damaged, especially at the plugs and sockets. Never tie knots in the cable and do not tie it to other cables. All cables should be positioned so that nobody can trip over them or be obstructed by them.

A damaged power cord can cause fire or an electric shock. Inspect the power cord from time to time. Never use adapter plugs or extension cables that do not comply with the current safety regulations in your country, and do not modify the power adapter or power cable yourself.



Conventional and rechargeable batteries

- Insert the batteries/rechargeable batteries with the correct polarity. Refer to the diagram inside the battery compartment.
- Do not attempt to recharge the batteries and do not throw batteries into a fire.
- Use only batteries/rechargeable batteries of the same type.
- Remove the batteries/rechargeable batteries when the device is not going to be used for a long time.



Caution – danger of explosion

- Never replace any batteries/rechargeable batteries in an explosion-sensitive environment. While inserting or removing the batteries (or rechargeable batteries), a spark may be produced causing an explosion.
- Power your PMR off when in a potentially explosive environment. Sparks in such an environment may cause explosion or fire. In addition, injury or even death may occur.
- Explosion-sensitive areas are normally (but not always) labelled. These include fuel storage areas such as below deck on a boat, fuel line or tank areas, environments where the air contains inflammable substances (e.g. cereals, metal dust or powder) and any areas where you should normally switch off your car engine.
- Do not throw any batteries or rechargeable batteries into a fire, as they may explode.



Caution – risk of burns

- Never touch the antenna if you find that the antenna insulation is damaged. When the antenna comes in contact with the skin, minor burns may occur while transmitting.
- Batteries and rechargeable batteries may cause material damage and burns if any conductors such as jewellery, keys or chains touch the battery terminals. The conductive material may close an electrical circuit causing a short circuit and become very hot. Handle any batteries and rechargeable batteries carefully, especially when storing them in a pocket, purse or other receptacle containing metal objects.



Caution – risk of injury

- Do not place the product within the action radius of your vehicle's airbag. Airbags inflate very quickly. If a PMR is placed within the airbag deployment radius, the PMR may be hurled across the vehicle and cause injury to the occupants.
- Keep the radio transceivers at least 15 cm (6 inches) away from any pacemakers.
- Power your PMR off if you observe any interference caused to medical equipment.

Risks associated with high noise levels



Caution when using earphones. Listening at a high volume can damage your hearing.

Copyright

All the contents of this user manual are protected by copyright and provided to the reader for information only.

Copying data and information without the prior explicit written consent of the author is strictly forbidden. This also applies to any commercial use of the contents and information.

All texts and diagrams are up to date as of the date of printing. Subject to change without notice.

Overview

These operating instructions have a fold-out cover. On the inside of the cover the various components are shown with numbers indicated. The meanings of the numbers are as follows:

Handheld transceiver

- 1 Display
- 2 Earphones connector (with rubber cover)
- 3 Antenna
- 4 Call button 
- 5 Menu button 
 - To open the menu settings
- 6 Down button 
 - To reduce the speaker volume
 - To select the previous menu item
- 7 Charging contacts
- 8 Microphone
- 9 Up button 
 - To increase the speaker volume
 - To select the next menu item
- 10 On/Off button 
- 11 PTT button

Display items

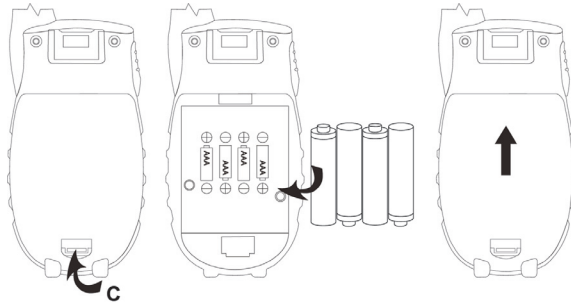
- 12 CTCSS indicator
- 13 DCS indicator
- 14 CTCSS/DCS code/chronometer seconds/menu item value
- 15 Chronometer 1/100 second
- 16 VOX icon
- 17 DCM icon
- 18 Channel/menu item indication
- 19 Speaker volume
- 20 Button lock icon
- 21 Battery level indicator
- 22 Reception icon (RX)
- 23 Transmission icon (TX)
- 24 Scan icon

Charger cradle

- 25 Power adapter socket
- 26 Battery level indicator
- 27 Charging contacts

Before you start

Inserting the rechargeable/conventional batteries



(The figure is representational)

- If necessary, remove the belt clip (see the chapter “Removing the Belt Clip”).
- Carefully use your fingernail to push the battery compartment cover clip [C] upwards and lift the cover to remove it.
- Insert two AAA-sized batteries/rechargeable batteries into the battery compartment by respecting the correct polarity. Note the + and - icons on the batteries and inside the battery compartment.
- Close the battery compartment. First insert the battery compartment cover on the top into the corresponding notch on the radio transceiver housing and then swivel the cover downwards until it clicks into place.
- Replace the belt clip (see “Installing the belt clip”).

Charging the batteries

If you use rechargeable batteries to power your SilverCrest SPMR 8000 A1 handheld radio transceiver set, read this chapter carefully.

Preparing the charging cradle

- Place the charging cradle on a stable, flat surface.
- Plug the power adapter plug into the power receptacle [25] of the charging cradle.
- Plug the power adapter into a wall outlet.

WARNING



Make sure that the wall outlet is nearby and easily accessible so that you can unplug the power adapter quickly in case of an emergency. Otherwise a short circuit or fire can occur.



The charging cradle's power adapter consumes power even if there is no handheld radio transceiver placed onto it. It is therefore recommended that you unplug the power adapter from the wall outlet to completely separate it from the mains and avoid any unnecessary power consumption.

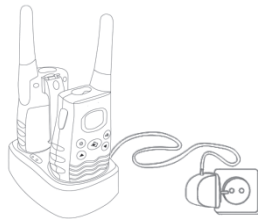
Charging the batteries



Charge the battery packs of both handheld radio transceivers completely before using them for the first time. Charging takes approx. 8 to 10 hours.

Place the handheld transceivers onto the charging cradle as shown.

The charging indicator [26] located on top of the charging cradle illuminates when a transceiver has been inserted properly and its battery is being charged. Charging takes approx. 8 to 10 hours. The charging indicator [26] is still illuminated when the batteries are fully charged.



(The figure is
representational)



Do not press the PTT button [11] while the handheld transceivers are inserted into the charging cradle.

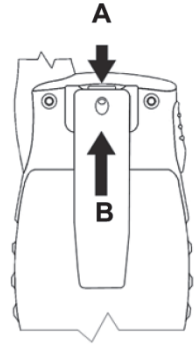
Installing/removing the belt clip

Installing the belt clip

Insert the belt clip into the guide located at the handheld transceiver back panel. The belt clip must click into place.

Removing the belt clip

To remove the belt clip from the handheld transceiver, pull the latch on the belt clip [A] while sliding the belt clip out of the guide in the direction of the antenna [B].



(The figure is representational)

Connecting the earphones

You can use your PMR sets with the supplied earphones. The earphones receptacle [2] is located behind a protective cover.



WARNING

Before connecting the earphones, you must reduce the sound volume (see page 78) otherwise you risk damaging your hearing due to the high earphones level.

1. To connect the earphones, open the rubber cover that protects the earphones receptacle [2].
2. Insert the 2.5 mm jack-type earphones plug into the earphones receptacle [2].
3. Fasten the earphones cable to a piece of clothing by using the clip attached to the cable and then insert the earpiece into your ear.

The PTT button on the earphones works in exactly the same way as the PTT button [11] of your PMR. When using the PTT button of the earphones you must speak into the microphone located on the earphones cable.



Do not connect any other headphones or earphones, otherwise you risk seriously damaging your PMR.



When using the earphones, the IPX2 protection against vertically falling drops of water with tilted enclosure is not guaranteed.

Getting started

In order to be able to communicate using two PMR units, they must be set to the same channel and the same CTCSS or DCS code. Furthermore, they must be located within range (max. 8 km in open field).

RF communications take place on a free (unscrambled) channel, i.e. other people who have a PMR or receiver for the set channel will be able to listen to your messages. You can choose from eight different channels.



This User Manual's display illustrations show only the information relevant to the functions or settings being described.

Powering the handheld transceivers on/off

Powering the handheld transceiver on



Press and hold the On/Off button  [10] for at least three seconds. An acoustic signal can be heard and the currently set channel will appear on the display [1].

The handheld transceiver will be in receive mode as long as it is powered on and not transmitting (idle mode).

Powering the handheld transceiver off

Press and hold the On/Off button  [10] for at least three seconds. An acoustic signal can be heard and the display [1] will turn blank.

Adjusting the volume



- Press the Up  button [9] to raise the audio volume. The speaker volume will be indicated by the number of bars [19] (one bar = low volume, four bars = high volume).
- Press the Down  button [6] to reduce the audio volume.

Setting a different channel

When setting a different channel, this needs to be done on both PMR sets for you to be able to communicate with the remote station.



- Press the Menu  button [5] once. The current channel number will flash on the display.
- Press the Up  [9] or Down  [6] button to set a different channel.
- Press the PTT button [11] to confirm the setting.



If no button is pressed for five seconds while changing a setting, the handheld transceiver will return to idle mode and use the previously adjusted setting.

Reception

The handheld transceiver will be in receive mode as long as it is powered on and not transmitting (idle mode).

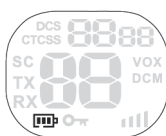
Transmission



- Keep the PTT button [11] pressed. The TX icon will appear on the display [1].
- Speak into the microphone [8]. Hold the handheld transceiver vertically and approx. 10 cm (4 inches) from your mouth.
- Release the PTT button [11] when you are done with your message.

Battery status indicator

When the transceiver is powered on, the number of bars on the battery status indicator [21] will appear on the display [1] to show the level of the rechargeable or inserted batteries.



Rechargeable batteries/batteries fully charged



Rechargeable batteries/batteries two-thirds charged



Rechargeable batteries/batteries one-third charged



Rechargeable batteries/batteries empty

When the rechargeable or inserted batteries are exhausted, an acoustic signal will be heard, in which case replace the batteries or recharge them if using rechargeable batteries.

Advanced operation

The Menu  button [5] allows you to customise your PMR. For more information about the functions, see the following pages.



If no button is pressed for five seconds while changing a setting, the handheld transceiver will return to idle mode and use the previously adjusted setting.

CTCSS (Continuous Tone Coded Squelch System)/DCS (Digital Coded Squelch) code

If many handheld transceivers are being used in your vicinity, it is likely that other people will be using the same channel. To avoid receiving the signals of other parties, CTCSS or DCS codes can be used.

The three-digit CTCSS or DCS code is a tone frequency that the PMR will transmit. Two stations that have been set to the same channel and the same CTCSS or DCS code can listen to each other. No other stations will be heard on the same channel, unless these stations use the same CTCSS or DCS code. Your SilverCrest SPMR 8000 A1 supports 38 analogue CTCSS (1 to 38) and 83 digital DCS (1 to 83) codes.



Any receiver tuned to the same channel and using the same CTCSS or DCS code can listen to your conversation.



Using a CTCSS or DCS code does not prevent your conversations from being intercepted by other parties: any radio transceiver or receiver tuned into the same channel that is not using a CTCSS or CDCSS code will be able to listen to all transmissions on this channel.

Setting the CTCSS code



- Press the Menu  button [5] twice. The indication “CTCSS” and the current CTCSS code will flash on the display.
- Press the Up ▲ [9] or Down ▼ [6] button to set a different CTCSS code.
- Press the PTT button [1 1] to confirm the setting.

Setting the DCS code



- Press the Menu  button [5] three times. The indication “DCS” and the current DCS code will flash on the display.
- Press the Up ▲ [9] or Down ▼ [6] button to set a different DCS code.
- Press the PTT button [1 1] to confirm the setting.

Disabling the CTCSS/DCS code

To disable the CTCSS or DCS code, select the code “00”. “OF” will appear on the menu.

Channel monitoring

You can use this function to search the current channel for any weak signals.

- Press and hold the Menu  button [5] and the Down ▼ button [6] simultaneously to enable channel monitoring.
- Press the Menu  button [5] to stop channel monitoring.



During channel monitoring you can listen to any communications over the current channel, independently of the set CTCSS or DCS code.

Voice-controlled send function (VOX)

This function is similar to the hands-free feature of your mobile phone. The PMR will start transmitting as soon as it detects your voice (or any other noise). This allows you to send a message without pressing the PTT button [11]. Using this function is not recommended when you are located in a noisy or windy environment.



- Press the Menu  button [5] four times. The indication “VOX” and the current VOX setting will flash on the display.
- Press the Up  button [9] to enable the VOX function or to raise the VOX sensitivity.
- Press the Down  button [6] to reduce the VOX sensitivity or to disable the VOX function (“OF”).
- Press the PTT button [11] to confirm the setting.

Channel scan

Channel scan will search all available channels (1 to 8) for any active stations in a loop.

If an active channel is found, you can search for the CTCSS or DCS code that a station is using on the channel.

Searching for an active channel



- Press the Menu  button [5] five times. The indication “SC” and the current channel number will flash on the display.
- Press the Up  [9] or Down  [6] button to launch the channel search.

The scan will stop automatically once an active channel has been found. Then you can listen to the transmissions. Once the transmission on the active channel is terminated, the channel search continues.



Pressing the PTT button [11] while listening to a found channel, the handheld transceiver will use that channel and return to idle mode.

Searching for a CTCSS code

If an active channel is found, press the PTT button [1 1] to use the found channel. Next you can search for the CTCSS or DCS code being used.



- Press the Menu  button [5] six times. The indications "SC" and "CTCSS 00" will flash on the display. The current channel number will also be displayed.
- Press the Up  [9] or Down  [6] button to scan the selected channel.

Once a transmission is detected on the selected channel, its CTCSS code (if any) is detected and displayed.



Pressing the PTT button [1 1] will cause the handheld transceiver to use that code and return to idle mode.

Searching for a DCS code



- Press the Menu  button [5] seven times. The indications "SC" and "DCS 00" will flash on the display. The current channel number will also be displayed.
- Press the Up  [9] or Down  [6] button to scan the selected channel.

Once a transmission is detected on the selected channel, its DCS code (if any) is detected and displayed.



Pressing the PTT button [1 1] will cause the handheld transceiver to use that code and return to idle mode.

Dual scan

Your PMR will normally receive one channel only (with or without CTCSS or DCS code). The dual scan function allows the monitoring of a second channel with CTCSS or DCS code.

While dual scan is enabled, your PMR will toggle between the two channels.



- Press the Menu  button [5] eleven times. The indication "DCM OF" will flash on the display.
- Press the Up  [9] or Down  [6] button to switch to a different channel.
- Press the Menu  button [5] to confirm the selected channel and continue to CTCSS selection. Press the Menu  button [5] again to go to DCS selection.
- Press the Up  [9] or Down  [6] button to set a different CTCSS or DCS code.
- Press the PTT button [1 1] to confirm the setting and return to idle mode.



To disable this function, select "OF" when choosing the DCM channel.

Call tones

The call tone is an audible signal that alerts other stations that you want to transmit a message. The SilverCrest SPMR 8000 A1 supports 15 call tones.

Selecting the call tone



- Press the Menu  button [5] eight times. The indication "CA" will appear on the display, the number of the current call tone will flash and the call tone can be heard.
- Press the Up  [9] or Down  [6] button to set a different call tone.

Sending the call tone

Briefly press the Call  button [4] to send the call tone over the current channel.

Setting the roger beep on/off

If you release the PTT button [11] after transmitting your message, the unit will send a roger beep to indicate the end of the transmission. If necessary, you can disable this roger beep.



- Press the Menu  button [5] nine times. The indication "rO" will be shown and the current status will flash on the display.
- Press the Up  button [9] to enable (ON) or the Down  button [6] to disable (OF) the roger beep.
- Press the PTT button [11] to confirm the setting and return to idle mode.

Setting the button sound on/off

An acoustic signal can normally be heard each time you press a button. This feature does not apply to the On/Off button  [10] or the PTT button [11]. If necessary, you can disable the button sound.



- Press the Menu  button [5] ten times. The indication "tO" will be shown and the current status will flash on the display.
- Press the Up  button [9] to enable (ON) or the Down  button [6] to disable (OF) the button sound.
- Press the PTT button [11] to confirm the setting and return to idle mode.

Button lock



- Press and hold the Menu  button [5] for three seconds to activate the button lock. The button lock icon is displayed on the screen.
- To disable the button lock, press and hold the Menu  button [5] again for three seconds. The button lock icon will go off.



The following buttons will still work while the button lock is enabled: PTT button [11], Call button  [4] and On/Off button  [10].

Chronometer

The SilverCrest SPMR 8000 A1 includes a chronometer function for time measurement. The chronometer can count to 59'59"99.



- Press and hold the Call •» button [4] for three seconds to activate the chronometer. The chronometer appears on the display.
- Press the Up ▲ button [9] to start time measurement.
- Press the Up ▲ button [9] to stop time measurement.
- Press the Down ▼ button [6] to reset time measurement.
- Press and hold the Call •» button [4] for three seconds to exit the chronometer.



The chronometer is not available while channel monitoring is enabled.

Display backlight

The PMR display [1] has a backlight to facilitate operating the device in darkness. The backlight will switch on automatically when pressing any button except the PTT button [11] and the Call •» button [4]. The On/Off ⏻ button [10] activates the backlight only when powering the unit on.

The backlight will switch off automatically after six seconds.

Troubleshooting

You can solve most common problems yourself using the table below. If the problem persists after checking the suggested solutions, contact our Service Hotline. You will find the phone number in the last chapter, "Warranty and Service Information". Do not attempt to repair the product yourself.

Problem	Solution
Unable to power the PMR on	• Press and hold the On/Off button [10] for at least three seconds. • Charge the batteries of your PMR or insert new batteries.
No transmission	• Set both radio transceivers to the same channel and if applicable the same CTCSS or DCS code. • Press and hold the PTT button [11] fully down while speaking. • If there is interference in the transmission, switch to a different channel.
Short range, communications interference	• The range depends on the environment. Steel constructions, concrete buildings or use of the unit in a vehicle may reduce the range. If possible, try moving to a place where you have free sight to the receiving station.
Reception interference	• Move away from any electromagnetic sources (high-voltage power lines, machines with electric motors, etc.). • The sending and receiving units are placed too close together. Keep at least 1.5 m between the two units. • Try to see if the communication quality is better on a different channel.

Maintenance/cleaning

Maintenance

- Repairs are required when the PMR set has been damaged in any way, such as when liquid has entered the product, the product has been exposed to rain or moisture, the product does not work normally or the product has been dropped.
- If you notice smoke or unusual noises or smells, unplug the charger cradle immediately or remove the rechargeable battery or conventional batteries from the radio transceivers. In these cases the product should not be used further and should be inspected by authorised service personnel.
- All servicing work must be carried out by qualified specialist personnel.
- Never open the housing of the handheld transceiver, as you may damage it.
- Do not attempt to repair the product yourself.

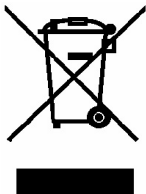


If the power cord is damaged you run the risk of an electric shock.

Cleaning

- Disconnect the PMR set from the mains before cleaning it.
- Use a soft, lint-free cloth for cleaning.
- Do not use any cleaners, detergents or solvents, as these may enter the housing and cause permanent damage to the product.
- For more stubborn dirt, use a slightly damp cloth.
- Clean the battery terminals from time to time with a dry, lint-free cloth.
- If a handheld transceiver gets wet, power it off immediately and remove the rechargeable or conventional batteries. Dry the battery compartment with a soft cloth. Leave the battery compartment open until the humidity has completely evaporated. Do not use the product until it is completely dry.

Environmental regulations and disposal information



If the product is labelled with a crossed-out waste bin, it is subject to European Directive 2002/96/EC. All electrical and electronic devices must be disposed of separately from household waste at official disposal centres. Proper disposal of old devices prevents damage to the environment or your health. For further information about proper disposal, contact your local council, recycling centre or the shop where you bought the device.

Respect the environment. Old batteries/rechargeable batteries do not go in the domestic waste. They must be handed in at a collection point for waste batteries. Note that batteries/rechargeable batteries must be disposed of fully discharged at appropriate collection points for old batteries. If disposing of batteries which are not fully discharged, take precautions to prevent short circuits.

Dispose of all packaging in an environmentally-friendly manner. Boxes can be recycled with waste paper collections or handed in at public collection points. Foil and plastics included in the original packaging can be disposed of via your local waste disposal company in an environmentally-friendly way.

Declaration of conformity



This device has been tested for compliance with the relevant requirements of RTT&E Directive 1999/5/EC. The Declaration of Conformity can also be found at the end of this User Manual. The CE sign can be found in the battery compartment of the handheld radio transceivers and on the bottom of the charger cradle. The product also fulfils Ecological Design Directive 2009/125/EC with implementing order 278/2009 and the RoHS Directive 2011/65/EU.

Warranty and service information

Warranty of Targa GmbH

Dear Customer,

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights towards the seller. These statutory rights are not restricted by our warranty as described below.

Warranty conditions

The warranty period commences upon the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as it is required as proof of purchase. If any material or manufacturing faults occur within three years of purchase of this product, we will repair or replace the product free of charge as we deem appropriate.

Warranty period and legal warranty rights

The warranty period is not extended in the event of a warranty claim. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects discovered upon purchase must be reported immediately when the product has been unpacked. Any repairs required after the warranty period will be subject to charge.

Scope of warranty

The device was carefully manufactured in compliance with stringent quality guidelines and subjected to thorough testing before it left the works. The warranty applies to material and manufacturing faults. This warranty does not cover product components which are subject to normal wear and which can therefore be regarded as wearing parts, or damage to fragile components such as switches, rechargeable batteries or components made of glass. This warranty is void if the product is damaged, incorrectly used or serviced. To ensure correct use of the product, always comply fully with all instructions contained in the user manual. The warnings and recommendations in the user manual regarding correct and incorrect use and handling of the product must always be observed and complied with. The product is solely designed for private use and is not suitable for commercial applications. The warranty is rendered void in the event of incorrect handling and misuse, if it is subjected to force, and also if any person other than our authorised service technicians interfere with the device. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced.

Submitting warranty claims

To ensure speedy handling of your complaint, please note the following:

- Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation or online help carefully. Should any problems arise which cannot be solved in this way, please call our hotline.
- Always have your receipt, the product article number as well as the serial number (if available) to hand as proof of purchase.
- If it is not possible to solve the problem on the phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault.



Service

GB Phone: 0207 - 36 50 744
E-Mail: service.GB@targa-online.com

IE Phone: 01 - 242 15 83
E-Mail: service.IE@targa-online.com

MT Phone: 800 - 62 175
E-Mail: service.MT@targa-online.com

CY Phone: 800 - 92 496
E-Mail: service.CY@targa-online.com

IAN: 78727



Manufacturer

Please note that the following address is not a service address. First contact the service point stated above.

TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.targa.de



EU Declaration of Conformity

Address: Targa GmbH
Lange Wende 41
59494 Soest, Germany

Product: Walkie Talkie
Model: SilverCrest SPMR 8000 A1
Identification number: IAN 78727

The product complies with the requirements of the following European directives:

2004/108/EC	Electromagnetic Compatibility
2006/95/EC	Low Voltage
1999/5/EC	R&TTE (Class 1)
2009/125/EC	Energy Related Products
2011/65/EU	Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Compliance was proved by the application of the following standards:

EMC:	EN 301 489-1 V1.8.1 EN 301 489-5 V1.3.1
Safety:	EN 60950-1: 2006
RF:	EN 300 296-2 V1.2.1
ErP:	Regulation 278/2009
RoHS:	EN 62321: 2009

Year of CE marking: 2012

Soest, 30th of July 2012

Matthias Klauke, Managing Director